Diterbitkan oleh :
Drukkerij „PEMANDANGAN"
Dir. R. H. O. DJOENAEDI
Kantoor: Senen 107 Bat. Centrum
HARGA LANGGANAN:
In donesia satoe kwartaal . f 4.50
Loear Indonesia . . . . . f 5.50
Boleh dibajar boelanan.

Pemandangan

Tarief au..
1 regel f 0.25, paling sedikit 10 regel
Satoe pagina f 50.— sekali moeat
Lampiran dalam kota f 30.—
Contract ada tarief sendiri
Agent: Reclame bureau
A DE LA MAR Azn.

Directeur Hoofdredacteur SAEROEN — Plv. Hoofdredacteur D. KOESOEMANINGRAT
Kantoor: Senen 107 Batavia Centrum, Telefoon administratie 1810 WI. redactie 1440 WI. (roemah Saeroen 1617 WI.)

Tahoen ke 1 No. 48 — Kemis 23 November 1933 — Losse nummer 10 Cent

MASOEK RAAD-RAAD . . . .

Djikalau benar Ir. Soekarno sekarang maoe bekerdja bersama-sama dengan pemerentah, dengan terima kedoedoekan dalam raad-raad, ini artinja satoe kemenangan sedikit dari kaoem cooperators. Pasoendan, Boedi Oetomo dan Party Rakjat Indonesia, tentoe tersenjoem simpoel mendengar warta jang disiarkan itoe.

Kebaikannja pergerakan non-cooperatie telah sering dioeraikan pandjang lebar, djoega oleh Ir. Soekarno sendiri dengan alasan-alasan tjoekoep dan didasarkan riwajat pergerakan loear negeri.

Kita bisa melihat kebaikannja non-cooperatie, poen kita tidak pernah memboeroekkan perkoempoelan jang bersifat cooperatie. Doea-doeanja ada faedahnja, djikalau orang bisa ambil itoe kefaedahan!

Sekarang, berhoeboeng itoe soeara baroe dari Ir. Soekarno, — djikalau benar begitoe — baik orang menimbang kembali terhadap ini soal.

Sampai ini sa'at di tanah air kita ini pergerakan kebangsaan ada doea aliran, non dan co. Boeah doea-doeanja tidak memenoehkan harapan jang ditjita-tjitakan oleh orang banjak tadinja. Ini moesti diakoei meskipoen bantahan bisa dikemoekakan.

Dipikir lebih dalam, menoeroet pikiran kita, jang tidak mendatangkan hasil semoestinja itoe boekan lantaran salah satoe sifat itoe keliroe, tetapi karena pemetjahannja, karena tidak adanja satoe aliran disesama ra'jat jang terperentah!

Sesama perkoempoelan menoedjoe kemerdeka'an, sesama bersifat kebangsa'an, tetapi jang satoe ka Ilir jang satoe ka Oedik. Ini pemetjahan tenaga jang sebenarnja meroegikan persatoean; mengoerangkan hasil.

Diatas segala party itoe telah ada pajon jang loeas, overkapping, jaitoe P. P. P. K. I. Hanja sajangnja ini P. P. P. K. I. sebenarnja boekan meroepakan persatoean sedjati. Jang kita maksoedkan, persatoean azas dan tjara bekerdja. Dalam itoe pertalian hanja orang berhoeboeng satoe sama lain (meskipoen hoeboengan kendor) dan tiap2 tahoen sematjam adakan silatoelrachim beroedjoed Congres Indonesia Raja .....!

Tempo telah kasih peladjaran, poen menilik apa jang terdjadi di loear negeri, bahwa persatoean jang toelen sangat perloe oentoek mentjapai itoe tjita-tjita tinggi.

Dalam itoe persatoean toelen, kita sekalian maksoedkan, satoe tjara, satoe azas dan satoe haloean.

Djikalau persatoean telah ada, tidak akan mengadakan perbeda'an bagaimana orang haroes ambil sikap; non atau co. Djikalau non-cooperatie dibenarkan, semoea pergerakan nationaal haroes ambil itoe sikap; djikalau cooperatie dianggap lebih dekat pada toedjoeannja, haroes semoea berdjalan di lorong cooperatie.

Hanja dengan djalan begitoe kita rasa, lebih besar menfa'atnja.

Sekarang, dengan sebagian non dan sebagian co, golongan jang terseboet doeloean tertjempit. Kaoem co pemimpinnja selain gadjih pekerdja'annja dapat oewang doedoek; kaoem non selain tidak dapat oewang doedoek, poen dilepas dari djabatannja negri djikalau tetap mendjadi lid. Wateen contrast!

Sebenarnja, kaoem co poen tentoe merasa ini kegandjilan. Boekan satoe keoentoengan bagi rajat Indonesia seanteronja, djikalau ada salah satoe perkoempoelan rajat terlarang atau dapat rintangan hebat. Dipandang dari djoeroesan partij meloeloe (boekan dari kenjataan djelata) kaoem co ada alasan boeat merasa soekoer, sebab dengan matinja partij lain orang, partij dirinja sendiri akan lebih madjoe...!

Tetapi toch tidak seharoesnja begitoe, boekan?

Senasib, sama pahit sama manis, satoe diboebarkan biar semoea diboebarkan; satoe dilarang, biar semoeanja dapat itoe palang pintoe. Sebab, toedjoean toch sama-sama pada Indonesia Merdeka....!

Dari sebab banjak pemimpin-pemimpin berpengaroeh doedoek di fihak cooperatie, djadi kaoem non tidak bisa lantas poenjakan pengikoet sebanjak-banjaknja. Dan, dari sebab banjak pemimpin jang pandai-pandai berhaloean non, wakil-wakil ra'jat dalam raad-raad boekan pilihan jang semoestinja.

Itoelah roeginja, dengan pemetjahan non dan co!

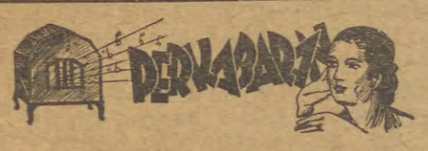
Hanja persatoean jang tegoeh, seasas dan setjara bekerdja, boleh diharap hasilnja jang baik. Doea tahoen jang laloe Djerman tetap ditingkatan rendah diantara keradja'an-keradja'an jang koeat di Europa. Penjakitnja ta'lain dan ta'boekan, melainkan kebanjakan party.

Adolf Hitler (ta' oesah kita menjetoedjoei tjaranja ini orang koeat bekerdja) tahoe obatnja itoe kelemahan, jaitoe hanja persatoean jang sedjati, nationalisme jang toelen. Maka tidak ada sekarang di Djerman kaoem boeroeh, kaoem bordjoeis atau kaoem ningrat, semoea Duitschers, dan ..... Djerman naik dipemanda[illegible]gan oemoem!

Poen di tanah air kita ini perloe persatoean jang sebenarnja, boekan hanja persatoean disajapnja P.P.P.K.I. seperti sekarang, tetapi persatoean jang sedjalan, setjara bekerdja.

Kita tidak keberatan tjara itoe dengan non atau co, asal sadja semoeanja haroes pakai padoman satoe. Kita tidak keberatan boeat pemimpin2 non lantas maoe doedoek dalam raad2, djikalau toch lain djalan hanja melemahkan tenaga, djalan jang terboeka satoe-satoenja raad2, ... wel, djangan sia-siakan itoe oewang belasting ra'jat, dan tempati itoe koersi2 oleh djago2 kita jang memang tjoekoep pandai dan boleh diadoe oentoek membela kepentingan oemoem. . . . !

S.



Tempat pemboeangannja Ir. Soekarno.

Di Timor dianggap koerang baik.

Dalam conferentie dari sekalian Kepala-kepala daerah loear poelau Djawa ini hari, antara lain diperbintjangkan poela tentang tempat mengasingkan Ir. Soekarno dengan Resident Timor jang meng-anggap bahwa Timor itoe koerang baik oentoek tempat pemboeangan bagi Ir. Soekarno.

—o—

Dilarang boeat mengadjar.

Poen diloear oeroesan pergerakan.

Sebagaimana orang tahoe, Drs. Mohamad Hatta jang diminta dari beberapa fihak oentoek mengadjarkan ilmoe dagang dan lain-lain keperloean jang berhoeboengan dengan oeroesan economie.

Perhatian dari fihak ra'jat, baik anak-anak maoepoen orang-orang dewasa soenggoeh besar djoega. Sekolah dagang ketjil jang baroe diboeka di Kebon-djeroek, Sawah Besar, mendapat perhatian dari ra'jat jang maoe bekerdja dikalangan economie.

Oleh sebab itoe oentoek memenoehi kewadjibannja, soedah tentoe poela Drs. Mohamad Hatta jang mendjabat sebagai goeroe terseboet, memadjoekan pemberian tahoe kepada bestuur tentang maksoednja hendak memberikan pengadjaran kepada anak2 Indonesier dibawah oemoer (beloem dewasa) dan pada orang2 jang soedah dewasa.

Tetapi Gouverneur Djawa Barat soedah melarang hal ini oentoek waktoe jang tidak ditentoekan berapa lamanja.

—o—

Kombali kekeliroean Justitie dan Politie.

Satoe perkara pemboenoehan lagi.

Soengkowo toelis pada kita:

Pada kira tahoen 1928, Landraad Banjoema ssoedah mendjatoehkan hoekoeman pada 2 pesakitan Martawidjaja dan Setramedja orang dessa Srowot, onderdistrict Kalibagor, district Soekaradja afdeeling Banjoemas, masing-masing 20 tahoen, terdakwa memboenoeh Soedjan orang dessa itoe djoega.

Tapi pada hari Saptoe tanggal 18 November 1933 kira poekoel 11 siang, Soedjan datang lagi ke kampoengnja dengan membawa keterangan, bahwa dia ada seorang lepasan koeli contract dari Sumatra.-

Familienja semoea tidak ada jang sangsi lagi (pangling), bahwa betoel2 dia ada Soedjan toelen.-

Sebentar sadja soedah djadi gempar dan tersiar kabar, bahwa ada orang mati diboenoeh hidoep lagi, dan tidak heran orang berdoejoen-doejoen sama datang menjaksikan.

Ini perkara sekarang soedah ada di dalam penjelidikan Justitie dan politie.

Kabar jang lebih terang lagi diselidiki.

*

Demikianlah kabar dari pembantoe kita di Banjoemas.

Apakah disini kembali terdapat kekeliroean Justitie atau satoe penganiajaan oleh politie?

Kita orang masih ingat, bagaimana doeloe dibilangan Semarang, salah satoe Kaboepaten dari residentie itoe, kalau tidak salah di Demak, djoega kedjadian seorang desa dihoekoem sampai 20 tahoen oleh landraad, tapi, setelah si tjilaka itoe mendjalankan hoekoeman 2 tahoen di Sawah Loento, maka datanglah itoe orang jang dikatakan diboenoeh dengan segerboeger!

Orang jang mendjalankan hoekoeman dengan tidak berdosa, dimerdekakan kembali, tapi dalam pendjara ia diganti oleh seorang mantri politie dan seorang agentnja.

Perkara jang demikian roepanja mana djoega bisa didapatkan, dan orang boleh madjoekan pertanjaan dalam Volksraad kepada pemerintah, apakah perkara-perkara demikian itoe tidak bisa ditjegah oleh justitie, apakah timboelnja perkara demikian itoe, jang ada satoe tjelaän hebat terhadap politie dan justitie dalam djadjahan ini, tidak mesti menarik perhatian pemerintah sendiri?

Telah lima tahoen Martawidjaja dan Setramedja itoe mendjalankan hoekoeman dengan tidak berdosa, sedang djikalau nama Soedjan itoe tidak di poelangkan dari Deli, di Deli tidak ada malaise, boleh djadi doea orang jang tjilaka itoe tjoekoep 20 tahoen dipendjara dengan tidak berdosa..

Biarpoen „tidak sering" kedjadian perkara sedemikian ini, tapi satoe perkara ini tjoekoep banjak akan menimpakan keboesoekan kepada seantero corps ambtenaar, jang wadjib memereksa perkara kedjahatan.

Priaji manakah jang berdosa di onderdistrict Kalibagor itoe tempo lima tahoen jang laloe. Djangan-djangan ambtenaar jang menanggoeng djawab serta collega-colleganja jang membantoe membikin terang perkara pemboenoehan ini, sekarang telah mendjadi ambtenaar tinggi atau mendjabat pangkat jang lebih moelia dan tinggi dari pada doeloe. Dimanakah mereka poenja perasaan [geweten]?

Kita harap pemerentah diberi tahoe tentang adanja ini „kekeliroean",

Berita kedoea dari Madjelis Pertimbangan PPPKI tentang Congres Indonesia Raja.

Kepada
perhimpoenan-perhimpoenan dan Ra'jat Indonesia seoemoemnja.

Salam dan bahagia!

Sebagai jang telah dipermakloemkan dalam soerat2 chabar maka Congres Indonesia Raja II akan tetap dilangsoengkan pada tanggal 23 sampai 26 December 1933 dikota Solo. Adapoen agenda Congres Indonesia Raja jang telah ditetapkan dalam conferentie PPPKI di Soerabaja pada tanggal 21/22 October jang laloe, adalah sebagai jang berikoet dibawah ini.

Dalam conferentie P.P.P.K.I. terseboet telah dipoetoeskan bahwa oendangan-oendangan kepada perhimpoenan perhimpoenan oentoek ambil bagian pada Congres Indonesia Raja akan di lakoekan dengan perantaraan pers sadja, sebagai jang kami telah lakoekan dengan makloemat kami jang disiarkan dalam pers diboelan October jang laloe.

Perhimpoenan-perhimpoenan baik jang bersifat politiek maoepoen jang tidak bersifat politiek jang ingin ambil bagian pada Congres Indonesia Raja, diperingatkan soepaja menjoekoepi sjarat-sjarat sebagai jang terseboet dibawah ini.

1. haroes mengirimkan soerat permintaan, dengan disertai Statuten dan H. R. dari perkoempoelannja kepada Secr. Penn. Mr. Sartono Gang Kenari II No. 2 Batavia Centrum.
2. permintaan tadi haroes disertai dengan pengiriman oeang oeroenan C.I.R. sedikitnja f 30.
3. djika permintaan oentoek ambil bagian pada C. I. R. dari sesoeatoe perhimpoenan oleh beberapa hal tidak bisa diterima oleh P. P. P. K.I., maka oeangnja akan dikembalikan.
4. soerat permintaan haroes dikirim kepada Secr. Penn. M. P. selambat2nja tg. 15 December 1933.

Oleh PPPKI telah diberdirikan soeatoe ballotage-commissie terdiri dari Madjelis Pertimbangan dengan ditambah seorang anggauta jaitoe Toean Koesoemo Oetojo.

Agenda Congres Indonesia Raja jang telah ditetapkan dalam conferentie P.P.P.K.I. di Soerabaja pada tanggal 21-22 October jalah sebagai berikoet.

Agenda Congres Indonesia Raja.

23 December Saptoe sore djam 8.-

receptie a. penjerahan Congres oleh Congres Comite kepada Ketoea Congres (tjoema oentoek wakil2 perhimpoenan dan oendangan oendangan).-

b. penjamboetan dan penerimaan oleh Ketoea Congres.
c. memberi kesempatan kepada wakil2 dan oendangan2 oentoek berkenalan.
d. pertoendjoekan moelai djam 10.

24 December Minggoe pagi djam 8.

I. Melakoekan oepatjara oentoek pendirian toegoe peringatan pergerakan kebangsaan. (Oepatjara dipimpin oleh ketoea C.I.R. dan dilakoekan openbaar.)

a. Optocht dari Sri Wedari ka Patoeng.
b. Pidato ketoea C.I.R.
c. keterangan dari ontwerper tentang Patoeng.
d. oepatjara pendirian [eerste steenlegging oleh Ketoea Congres Indonesia Raja].

24 December Minggoe siang dari poekoel 2—6.

Rapat tertoetoep dari wakil2 perhimpoenan jang ambil bagian dari Congres Indonesia Raja.

24 December Minggoe malam Senen djam 9.

I. Openbare vergadering jang pertama.

a. pidato pemboekaan oleh Ketoea Congres.
b. verslag tentang beberapa hal oleh Secr: Penn: M.P.
c. pidato praeadvies tentang soal: Pelajaran diantara kepoelauan Indonesia oleh sdr. Nadjamoedin.
d. debat.

25 December Senen pagi djam 9.

Openbare vergadering jang kedoea.

a. pidato praeadvies tentang so'al Sarekat Sekerdja oleh sdr. Dr. Soetomo.
b. debat.
c. pidato praeadvies tentang so'al: Sarekat Tani oleh sdr. Soendjoto.
d. debat.

25 December Senen sore djam 2—6.

Rapat tertoetoep bagi anggauta Congres Indonesia Raja.

25 December Senen malam Selasa djam 9.

Openbare vergadering ke tiga.

a. pidato praeadvies tentang pergerakan Kesempitan hak bergerak dan berkoempoel oleh sdr. Soekardjo Wirjopranoto.
b. debat
c. pidato tentang kesempatan peri penghidoepan Rakjat Indonesia oleh sdr. Amir Sjarifoedin.
d. debat
c. pidato penoetoep ketoea C.I.R.

25 Dec. Senen malam Selasa sesoedahnja openb. vergadering.

Rapat tertoetoep anggauta-anggauta P.P.P.K.I. sadja.

26 Dec. Selasa pagi djam 9.

Rapat tertoetoep.
a. meneroeskan rapat tertoetoep oentoek anggauta2 P.P.P.K.I.
b. boebaran.

*

Agenda rapat tertoetoep Congres Indonesia Raja.

24 December Minggoe sore djam 2-6.

I

Rapat tertoetoep dari semoea anggauta Congres Indonesia Raja.

Agenda:
a. memeriksa soerat-soerat mandaat wakil-wakil.
b. verslag dari Madjelis Pertimbangan menetapkan peratoeran tentang poengoetan soeara dari anggauta Congres jang tidak terikat dalam P.P.P.K.I.
c. meminta advies tentang tempat dan waktoenja C.I.R. jang ke III.
d. membitjarakan hal-hal jang berhoeboeng dengan C.I.R. Seperti tentang tjaranja mendjalankan kepoetoesan-kepoetoesan Congres Indonesia Raja.

25 December Senen sore 2—6.

II

Rapat tertoetoep bagi semoea anggauta-anggauta Congres Indonesia Raja.

Agenda:
a. meneroeskan pembitjaraan rapat tertoetoep I.
b. pemilihan Madjelis Pertimbangan oleh P.P.P.K.I.
c. pertanjaan berkililing.

25 December Senen malam Selasa djam 1 malam [sesoedahnja rapat terboeka ke III ditoetoep.]

III.

Rapat tertoetoep hanja anggauta2 P.P.P.K.I.

Agenda:
a. membitjarakan berbagai-bagai oeroesan roemah tangga P.P.P.K.I. pertanjaan berkeliling.

Kepada segenap perhimpoenan-perhimpoenan dan Rakjat Indonesia seoemoemnja kami berseroe soepaja beramai-ramai soeka menjokong Congres Indonesia Raja II. Terlebih lebih dalam masa jang soekar ini kita Rakjat Indonesia haroes memperkokohkan barisan pergerakan kita.

Kepada semoea soerat-soerat kabar diminta dengan hormat soedi memoeat berita P.P.P.K.I. ini.

Madjelis pertimbangan
P.P.P.K I.

Ketoea M. H. THAMRIN.
Penoelis Mr. SARTONO.

Djakarta, November 1933.

PERGERAKAN RADICAAL DI JAPAN.

Menoeroet kabar dari Iwaki ddo 20 Nov. j.b.l., maka baroe sekarang diboeka resianja atoeran2 penindasan kaoem merah di Japan, karena selama tadi penjiaran itoe ditahan oleh censuur. Boekan sekali ini sadja, atoeran atoeran penindasan kaoem merah (communist) dan hasilnja diresiakan doeloe berboelan-boelan lamanja, dan baroe dioemoemkan, setelah segala pepereksaan selsai dan ratoesan kaoem merah itoe masoek dalam pendjara.

Akan tetapi bagi mereka orang jang soeka membatja djoega soerat2 kabar keloearan Tiongkok, pergerakan merah di Japan itoe boekan resia lagi dan djoega dalam soerat-soerat kabar Tionghoa itoe diterangkan segala tindakan dan atoeran pemerentah di Tokyo boeat menindas dan menjegah mendjalarnja aliran merah.

Demikianlah dalam *The China Weekly*, jang diterbitkan di Shanghay boelan September j.b.l. kita orang bisa batja bagaimana pemerentah telah mengambil atoeran keras terhadap kaoem advocaat dan student dari beberapa sekola tinggi di Japan, jang tertoedoeh mempoenjai angan2 communistisch atau mendjadi lid dari perkoempoelan communist disana.

Dalam banjaknja orang merah jang telah ditangkap dan dipendjara itoe lebih dari separonja ada bangsa Korea, bangsa jang terperintah oleh Japan. Inilah memberi lain pemandangan poela kepada kita tentang pergerakan merah itoe dan memperingatkan kita kepada pergerakan kebangsaan kita disini, jang oleh kaoem jang memerintah dan oleh persnja itoe seringkali dikatakan „merah", bertali dengan Moskou, d.s.b.

Pergerakan bangsa Korea itoe boeat Japan seperti djoega pergerakan kita boeat bangsa Belanda dari golongan radicaal kanan, dan djoega kadangkali boeat pegawai-pegawai pemerentah, jang tidak bisa membeda-bedakan pergerakan communistisch dan pergerakan nationalistisch.

Bagaimana madjoenja pergerakan radicaal itoe di Japan, teroetama poela dalam kalangan kaoem intellectueelen, kaoem jang terpeladjar tinggi bisa diboektikan dari koetipan kabar *Ch. Weekly* itoe :

„Politie di Tokyo telah tangkap 17 advocaat jang disangka mendjadi lid dari partij sajap Kiri, antaranja terseboet Tatsuji Fuse, Susumu Uyemura, Kanji Shindo dan Atsush Kazai. Menoeroet rapport politie advocaat2 ini memberdirikan satoe „perkoempoelan pertoeloengan kaoem advocaat", jang menoendjang pergerakan Kiri di Japan bersama-sama lain kaoem radicaal".

Lebih djaoeh dikabarkan demikian : Menoeroet pembitjaraan seorang Amerikaan jang baroe pesiar di negeri Japan, maka kaoem communist di Japan, jang dipendjara kira-kira ada 12.000 orang banjaknja. Sebagian besar dari mereka itoe — dan inilah dirasakan benar oleh pemerintah — termasoek golongan kaoem terpeladjar tinggi dari beberapa universiteit di Japan. Meskipoen diambilnja segala matjam atoeran boeat menjegah mendjalarnja pergerakan merah itoe, saban hari pergerakan itoe kelihatan bertambah madjoe dan tidak boleh disangkal poela, bahwa dalam kalangan officieel, ada dikoeatiri, bahwa pergerakan itoe mendjatoehkan pemerintah ini dan berdirikan satoe pemerintah Sovjet.

Seorang telah tjerita kepada orang Amerikaan itoe, bahwa djikalau ada tiga orang pemoeda sadja jang berkoempoel doedoek omong-omong, maka politie laloe menjangka mereka itoe communist. Dan satoe kali djatoeh dalam tangannja politie Japan, tidak lama lagi djatoehlah pertimbangan : „Salah !"

Bagaimana kaoem communist atau orang-orang jang disangka communist itoe diperlakoekan, itoelah tidak perloe kita toetoerkan lebih pandjang disini. Kita melainkan tjatat sadja kabar dalam *Jiji* dan *Japan Chronicle*, bahwa orang bisa ditahan bertahoen-tahoen lamanja, tersangka merah, dengan tidak boleh tjampoer gaoel dengan sesama manoesia.

Dalam Chiba district telah ditangkap 14 orang communist, disangka pengaroehi kaoem boeroeh dan siarkan s.k. Bendera Merah.

Shunichi Hayashi, anaknja Majoor Generaal Daihachi Hayashi, jang mati di Shanghai tahoen jang laloe, telah ditangkap dan dihoekoem lantaran didakwa tjampoer dalam pergerakan radicaal dan berdirikan satoe partij communist di Kawasaki. Menoeroet Hoofdbureau Politie di Tokyo, maka kaoem communist itoe telah mempoenjai beberapa station radio dalam kota, antara mana sebagian telah dapat dibeslag. Tanggal 15 Sept. j.b.l. 200 goeroe sekolah rakjat telah ditangkap, karena disangka „merah".

Masih banjak lagi kabar2 dari Japan tentang pergerakan kaoem merah dan radicaal itoe, dan semoea itoe menjatakan dengan djelas, bagaimana reactienja rakjat, teroetama kaoem intellectueelen terhadap regiem nationalist-militair dari Generaal Araki, c.s. itoe. Tidak semoea orang jang „disangka" merah, memang ada berhaloean atau bersifat „merah". Radicalisme dimana2 dikoeatiri oleh pemerintah dan fihaknja ada bertentangan dengan jang berkoeasa. Japan ini roepanja tidak lagi satoe negeri jang bisa ditoetoep rapat oentoek pergerakan radicaal seperti doeloe.

K.

Sultan Djokja.

Akan datang di Betawi.

Menoeroet „Djokjaasch dagblad" ada dikabarkan bahwa Sultan Djokja akan berangkat ke Betawi padatanggal 11 December j.a.d., dimana ia akan membalas menamoe pada vice-president Raad van Indie, pada Algemeene Secretaris dan belbagai-bagai Kepala departementen jang masing-masing soedah mengoendjoengi Sultan di Djokja.

Dari Betawi Sultan terseboet akan berangkat ke Bandoeng, oentoek mengadakan pembalasan perkoendjoengan poela pada Legercommandant.

—o—

Anak oemoer 3 tahoen mati dikali.

Kemaren sore di kali Tjimangtjeur' kp. Bolang, onderdistrict Tigaraksa Tangerang lelah kedapatan oleh anak jang tengah memandikan kerbau disoengai terseboet, seorang anak oemoer kira kira 3 tahoen mati dan mengambang. Dalam pemeriksaan, didoega itoe anak telah tenggelam waktoe ia djoega memandikan kerbaunja disebalah oeloean dari tempat ia diketahoei orang.

—o—

Perkelahian perempoean.

Seorang loeka pajah ditikam dengan pisau.

Baroe-baroe ini di kampoeng Moentjol telah terdjadi perkelahian antara 2 orang perempoean. Menoeroet keterangan sebabnja sebagai berikoet: Pada satoe hari datang ke roemah seorang perempoean jang baroe bersalin, seorang lelaki dan disitoe itoe perempoean ditoedoeh mentjoeri ajam. Itoe lelaki poekoel padanja. Roepanja soeami itoe perempoean jang dipoekoel tidak diroemah.

Keesokan harinja pagi2 itoe perempoean jang baroe beranak pergi mandi ke satoe tempat jang soedah tersedia oentoek perempoean2 di kampoeng itoe. Oleh sebab telah mendjadi kebiasaan pada perempoean2 jang baroe bersalin, apabila berdjalan atau tidoer haroes membawa barang tadjam, begitoelah itoe perempoean ada membawa satoe pisau belati.

Waktoe maoe sampai di tempat mandi ia bertemoe dengan seorang perempoean, jalah isteri dari lelaki jang memoekoel padanja kemaren. Dengan tidak tempo lagi ia tikamkan pisau itoe pada leher moesoehnja hingga mendapat 2 loeka hebat dan terpaksa perempoean jang mendapat ketjilakaan itoe dibawa ke roemah sakit. Perkara itoe sekarang ada dalam tangan politie.

—o—

Begrooting Kaboepaten Betawi.

Oentoek tahoen 1934.

Kita telah terima rantjangan besluit dari anggaran belandja dan penerimaan dari Kaboepaten Betawi boeat tahoen 1934 dengan disertai lampiran-lampirannja.

Toean Regent Betawi sebagai voorzitter menoelis dalam memorie keterangan demikian :

Dari rantjangan ini nampaklah kesoekaran Kaboepaten dalam oeroesan wang berhoeboeng dengan landjoetnja moesim kesoesahan ini.

Djika pos2 dalam rantjangan anggaran terlampir dibandingkan dengan pos2 dalam anggaran boeat tahoen jang soedah, maka teranglah bahwa persediaan boeat keperloean roepa2 pekerdjaan Kaboepaten boekan sedikit dikoerangi.

Hal ini disebabkan oleh moendoernja pengharapan dari penerimaan2 dalam tahoen jang akan datang, seperti diterangkan dibawah ini :

Pekerdjaan biasa.
Penerimaan:

a. bantoean tetap dari Negeri.

Bantoean ini boeat 1934 dikoerangi lagi dengan f 7800.— sehingga djoemlahnja potongan ini :

potongan dalam	1932	f 15000.—
„	„ 1933	„ 6000.—
„	„ 1934	„ 7800.—
	Djoemlah	f 28800.—

b. Koentoengan dari peroesahaan2.

Berhoeboeng dengan keadaan pada waktoe ini dan berdasar pada penerimaan sebenarnja dalam setengah tahoen pertama dari 1933, maka taksiran penerimaan peroesahaan2 terpaksa haroes ditoeroenkan. Dari sebab ini, maka terpaksa taksiran keloearannja dikoerangi djoega dengan sebanjak-banjaknja dan dengan demikian dalam iboe anggaran boeat 1934 dapat ditaksir akan menerima keoentoengan dari peroesahaan2 sebesar f 12193.—

Adapoen taksiran keroegian besarnja f 3879.— sehingga taksiran keoentoengan bersihnja hanja f 8314 atau f 6059.— lebih koerang dari taksiran dalam tahoen jang soedah.

c. Padjak2.

Djoega taksiran dari bagian2 ketjil ini berhoeboeng dengan teroes berdjalannja moesim kesoekaran, haroes ditoeroenkan, ketjoeali taksiran penerimaan dari opcenten atas padjak personeel dan padjak pentjarian jang masing2 ditaksir lebih banjak f500.— atau djoemblah 1000.— dari taksiran boeat tahoen jang soedah. Taksiran ini berdasar pada penerimaan sebenarnja dalam enam boelan pertama dari 1933.

Soenggoehpoen demikian tapi djoemblah taksiran padjak2 masih rendah f. 1110.— dari taksiran boeat tahoen jang soedah.

d. Penerimaan lain2.

Taksiran penerimaan boeat 1934 dari pendirian2 Kaboepaten dari poengoetan2 dan bea2 serta dari pemerimaan2 jang lain, jang semoea teroes dimoeat dalam iboe anggaran, ditetapkan begitoe roepa sehingga didoega boektinja tidak akan dibawah taksiran.

Dari sebab itoe, maka taksiran penghasilan ini dapat ditetapkan besarnja f 7948.— atau f 552.— lebih banjak dari boeat tahoen jang soedah.

Berdasar pada keterangan2 itoe, maka penerimaan dalam 1934 akan lebih koerang seperti berikoet :

Koerangan penerimaan dari :	
a. bantoean tetap dari Negeri	f 7800.—
b. keoentoengan dari peroesahaan-peroesahaan	f 6059.—
c. padjak-padjak	f 1110.—
	f 14969.—
Penerimaan lebih dari :	
a. penerimaan lain	f 552.—
Tetap koerang	f 14417.—

Pekerdjaan biasa.
Belandja.

Taksiran belandja hanja dapat dikoerangkan dengan soesah pajah, karena :

1e. taksiran belandja dari anggaran 1933 soedah dikoerangi boekan sedikit;

2e. dalam anggaran2 ada pos2 jang tetap, atau hampir sama sekali tidak dapat dioebah seperti : angsoeran pindjaman oeang, bantoean boeat pensioen d.s.b.

Berhoeboeng dengan hal ini dan soenggoehpoen belandja goena memperbaiki dan melakoekan roepa2 pekerdjaan (seperti memperbaiki djembatan2, membeli pompa kebakaran, menjediakan tempat2 pemberhentian) dimoeat sebagai peringatan, maka djoemblahnja taksiran belandja hanja dapat ditoeroenkan sebanjak f 5433.—, sehingga djoemblah belandja masih lebih banjak f 9000.— dari taksiran boeat tahoen jang soedah jang diperoleh dari pekerdjaan biasa.

Dari sebab itoe maka anggaran hanja dapat dibikin tjotjog dengan mempergoenakan sisa dari tahoen 1931 sebesar f 2000.— dari sisa dari tahoen 1932 sebanjaknja f 7000.— atau djoemblah f 9000.— seperti ternjata dari bagian ketjil 1 dan 2.

Berdasar pada jang dioeraikan diatas, dapatlah ditetapkan bahwa anggaran tidak dapat dibikin tjotjog kalau tiada persediaan itoe.

Oleh karena taksiran2 ini tidak memberi kelonggaran boeat mengadakan lagi sisa jang akan berarti, maka ada kesangsian anggaran boeat tahoen2 jang akan datang bisa dibikin tjotjog.

Pekerdjaan loear biasa.

Adapoen djoemblah taksiran penerimaan dan belandja loear biasa boeat 1934 ditetapkan besarnja f 105.258.— Dengan demikian, maka djoemblah ini ada f 48.762.— lebih banjak dari taksiran boeat tahoen jang soedah. Sebab sebabnja seperti diterangkan dibawah:

a. Taksiran sisa tahoen 1931 ditaksir lebih banjak f 10000.— perloenja soepaja anggaran bisa dibikin tjotjog.

b. Penerimaan wang rekening-courant dari peroesahaan2 sedjoemblah f 37942.— berhoeboeng dengan taksiran pos ini ditaksir sebesar djoemlah penerimaan dari peroesahaan2.

c. Penerimaan sebagai angsoeran pokok sebesar f 1044.— berhoeboeng dengan pengoerangan harga beberapa los2 pasar jang diganti oleh jang baroe.

Djoemblah taksiran lebih banjak f 48762.—

—o—

Titel „Sajid" dan „Sjarifah".

Berhoeboeng sirkoelir dari B. B.

Toean Sd. Ali Assegaff toelis sebagai dibawah ini :

Sebagai telah diketahoei doea tahoen jang laloe, berhoeboeng soeal titel terseboet oleh doea partij dari bangsa Arab disini, jaitoe partij bangsa Sajid (Al-Alawijien) atau Arrabitah Alalawijah, dan partij Al-Irsjad, dimadjoekan rekestnja kepada pemerintah.

Jang pertama jaitoe bangsa Sajid moehoen soepaja titel itoe dapat perlindoengan dari wet, sebagi lain2 titel, oleh karena ada bersangkoet hoekoem2 agama Islam, agama mana jang boleh dibilang seantero pendoedoek ini Archipel mendjadi pemeloeknja, hal rekest bangsa sajid itoe tidak nanti bisa dimadjoekan kekalangan B. B. disini djika partij Al-Irsjad tidak sengadja mengambil pengartian bahwa titel itoe hanja berarti „Toean", kemoedian mereka sendiri pakai sebagai titel, sesoedah dan sebeloem itoe pengoemoeman mereka hingga ini sa'at. Jang kedoea jaitoe partij Al-Irsjad koetika mereka mengetahoei tentang rekest bangsa sajid itoe, mereka poen madjoekan rekest minta soepaja pemerentah djangan tjampoer.

Tidak lama pemerentah njatakan djawabnja jang ringkasnja; pemerentah tidak bisa tjampoer, serta oleh siapa jang ingin pakai itoe titel boleh sedang bangsa Sajid djika maoe perbedaan boleh sadja mereka pakai perkata'an „Al-alawie sebagai gantinja „Sajid".

Dalam toelisan kita ini, tidad akan memadjoekan alasan oentoek membantah partij mana poen, hanja ingin memberi sedikit pemandangan kita, sebagai seorang jang berigama Islam boekan sebagai seorang jang berbangsa Sajid, ingin saja terlepas dari mendjadi Sajid disini kalau bisa. tapi boekan saja poenja koewasa. Toelisan ini goena mendjadi perhatian oleh berdjoeta-djoeta saudara kita jang berigama Islam disini, dan kita tidak akan tarik2 lain orang jang tidak berbangsa *Arab* djikalau hal jang tidak menjangkoet keigama'an.

Kalau betoel rekest bangsa Sajid itoe, hanja minta soepaja titel itoe diperlindoengi oleh wet, tentoe djawabnja : bisa atau tidak ! Boekan sebagai jang terseboet, jang kalau kita bilang ada meroegikan sebelah pihak atau lebih tegas lagi merobahkan hoekoem Islam jang soedah ditetapkan, barangkali kita salah.

Pemerentah boleh djadi menjangka bahwa bangsa Sajid sendiri jang memperboeat itoe titel bagi dirinja, pada hal boekan begitoe, hanja publiek doenia Islam jang memberikan itoe, soepaja dapat dibedahkan dari orang jang boekan Sajid, oepama dalam pembahagian zekat dalam Islam djangan ada jang terima dari pada mareka, sebab memang tidak boleh mareka terimanja itoe, djoega lain2 hoekoem dalam Islam jang boekan tempatnja kita terangkan disini.

Perkata'an „Al-alawie" oentoek mendjadi pengganti perkata'an „Sajid" itoe kalau antero doenia Islam soedah memoetoeskannja tentoe pihak Sajid dengan senang menerimanja, tapi kalau itoe permoefakatan pergantian masih meroepakan ratoesan orang jang masih disangsikan kedjoedjoerannja dengan toendjang pemerintah jang boekan berigama Islam terbanding dengan djoeta2 tentoe sekali bangsa Sajid tidak akan terima atau diam begitoe poen doenja Islam jang terbanjak itoe mendjadi moerka tidak diadjak koetika bercongres oentoek merobah itoe, lain lagi, kalau partij Al-Irsjad soedah mendjadi pemerintah di sini of di lain tempat oentoek maksa orang toeroet perobahan itoe.

Tidak akan diam itoe boekannja ingin perbedaan atau ketinggian, sebagai ditoedoeh begitoe oleh lainnja, oleh karena kalau hal itoe tidak mengenakan perobahan hoekoeman Islam tentoe tidak akan mereka boeka moeloet, begitoepoen itoe titel boekannja memberikan keagoengan atau kehormatan pada jang dikatakan.

Bangsa Al-alawijien jang dapat titel itoe, sebagai lain-lain bangsa manoesia, ada jang baik ada jang djahat, ada jang sala ada jang benar, jang sala dan djahat itoe atau jang begimana poen mesoemnja dari pada mereka tetap di katakan „Sajid" tapi tidak bertentangan dengan keada'an tidak baiknja itoe, sebab perkata'an itoe tidak memberikan soeatoe kehormatan atau keagoengan.

Apa lagi kalau kita ingat bahwa pemerentah Hadramaut sendiri jang mana doea partij itoe ada mendjadi ra'jatnja, telah mengirimkan circulaire ke ini djadjahan oentoek mengantjam hoekoeman pada siapa jang berani pakai itoe titel jang tidak berhak, sedang pemerentah Hadramaut itoe boekan pemerentah Sajid, begitoe poen pemerentah Jaman Iman Jahja soedah menjatakan pendiriannja terhadap itoe titel, jang sefaham dengan apa jang dipoetoeskan oleh University Al-Azhar di Cairo bahwa titel Sajid itoe boeat bangsa Sajid, begitoe poen oelama2 di antero doenia Islam, di sini poen Kijai2 jang mengarti dalam tentang agama Islam sebagai perhimpoenan Nahdatoel 'Oelama, begitoe poela pemerentah Toerkij doeloe tidak terloepoet.

Boekankah wet mana poen mewadjibkan tiap keradjaan boeat menghormatkan serta mendjaga segala agama, sebagai djoega mendjaga keamanan ? Oleh karena itoe pihak Sajid memadjoekan dengan perantara'an Arrabitah Alalawijah moehoen soepaja titel itoe terlindoeng djangan sampai tersia-sia.

Dimoestahilkan . . . .

Koran-koran jang kita terima tadi malam, „Soeara Oemoem" dengan letter tebal dan renggang speciaal toetoerkan tentang Ir. Soekarno. Penoetoepnja ditoetoerkan akan menoenggoe doeloe kebenarannja itoe kabaran jang sangat penting.

„Sikap" dari Djokja tidak pertjaja adanja itoe kabaran jang ia koetip dari „Loc" berita pendeknja. Tetapi meskipoen tidak pertjaja soedah ditambah komentaar pendapatannja dengan di toetoerkan kalau betoel begitoe nanti akan boeka notesnja terhadap Ir. Soekarno. . . . . .

„Darmokondo" di Solo, tidak pertjaja semoeanja ada hal begitoe, koeatir hanja fitenah lagi dari pers poetih. Selain lantas tanjakan pada Pengoeroes besar Partindo, menerangkan begini :

1. mochal sekali jang seorang pemimpin sebagai ir. Soekarno dengan moedah membelok haloean politieknja, karena . . . pengaroeh istrinja itoe;
2. kita telah lama membatjai perspoetih dan senantiasa pengawaskan dan memperhatikan isi berita perspoetih itoe jang berhoeboeng dengan perdjoeangan politiek kebangsaan kita ; dari itoe tidak haroes kita pertjajai begitoe sadja;
3. Boleh djadi berita pers poetih jang demikian itoe hanja menghasoet, soepaja :

A. Ir. Soekarno soenggoeh membelok haloean betoel, artinja keloear soenggoeh dari P. I ;

B. Kalau nanti Ir. Soekarno kedjadian diboeang (geinterneerd) laloe tidak seberapa pengaroehnja, sebab beliau telah berganti haloean, jang ini mengoerangkan sympatienja Ra'jat kepadanja.

Sekarang tentoenja „Darmokondo" soedah batja „Pemandangan" tentang kebenarannja hal itoe.

Kita perloe toetoerkan pada pembatja itoe soeara pers di atas boeat oendjoek bagimana ta' tersangkanja hal jang begitoe matjam.

Tetapi apa jang dimoestahilkan, sekarang bisa kedjadian.

Benar sedih, tetapi sedih sebab memang benar, kata Boeng Baroe!

S.

Apakah boekan dari keadilan djika pemarentah Belanda disini menghormatkan perasa'an doewa keradjahan: Al-Qeaithie di Hadramaut, dan Radja Imam Jahja di Jamen, atau sedikitnja mendjaga mereka poenja sirkoelir djangan sampai di indjak2 atau tida diperdoelikan oleh ra'jat radja2 itoe dalam negri jang pemarentah disini ini masa poenja pendjagahan? Atau berdiri neutraal oentoek diserahkan hal itoe kalau soeda sangsi jang mana lebih betoel pada oelama2 Islam, kamoedian mengambil poetoesan jang mana, jang betoel itoelah jang dipakai?

Atau sedikitnja „tidak tjampoer itoe" diambil dengan sepenoeh-penoehnja, boekannja sebagai „tidak tjampoer" jang bisa dianggap rada2 miring sebelah ?.

Sirkoelir pemerintah disini jang kita dapat batja kemaren itoe, tentoe berlainan dengan arti tidak tjampoer, sebab tidak tjampoer dengan penggantian perkata'an „Alawie" berlainan, hal itoe jang sampai sekarang beberapa pemoeka Islam beloem bisa mengarti serta tetap heran.

Bangsa Islam kalau soedah paham tentang ini hal, mereka akan berjakin bahwa berdiri sefaham dengan barisan bangsa Sajid berarti menjokong agama jang mereka peloeknja itoe, jang mewadjibkan mereka memperlindoenginja dari segala perobahan jang datangnja dari loear Islam.

—o—

Pertemoean Pedoman Besar Indonesia Moeda dan K. I. M.

Tadi malam telah diadakan pertemoean antara pengoeroes2 Pedoman Besar Indonesia Moeda dan Kepoetrian Indonesia Moeda, bertempat di Indonesia Club, Kramat. Pertemoean itoe dipimpin oleh toean Mokoginta, ketoea dari Pedoman besar I. M.

Dibitjarakan beberapa hal oeroesan perkoempoelan, djoega tentang Congres jang akan diadakan pada achir boelan December 1933 di Semarang,

Pembitjaraan2 berdjalan dengan baik dan kira djam 9 rapat ditoetoep dengan selamat.

—o—

Mail,

Kapal *„Johan de Witt"* akan sampai di Tandjong Priok, hari Djoem'at pagi tanggal 24 ini boelan, poekoel 8.

—o—

Pentjoeri sepeda.

Awas penoenggang sepeda.

Kemarin siang seorang Indonesier meletakkan sepedanja depan satoe toko Djepang di Meester-Cornelis sepoelangnja dari kantoor post.

Waktoe ia keloear dari toko terseboet, sepedanja soedah hilang. Hal ini tidak lain disebabkan soedah disambar pentjoeri.

—o—

Lezing Achmadijah Quadian.

Nanti pada tanggal 26 ini boelan semoea tjabang2 dari perkoempoelan terseboet akan mengadakan lezing tentang mi'radj nabi Moehammad.

Dikota Djakarta akan diadakan di G. Pasiam Krekot jaitoe di mesdjid.

—o—

Kantoor perhitoengan djiwa berhemat.

Barisan penganggoeran bertambah.

Sebagai pembatja ketahoei bahwa hampir semoea keradjaan2 di doenia ini, mengadakan perhitoengan tjatjah djiwa manoesia, boeat mengetahoei berapa orang ra'jatnja.

Perhitoengan itoe diadakan sekali dalam 10 tahoen. Begitoepoen pemerintah Belanda di Indonesia ini, djoega adakan perhitoengan djiwa pada penghabisan tahoen 1929. dan dikerdjakan moelai permoelaan 1930, di Tijdelijke Kantoor voor de Volkstelling 1930 di Schoolweg no. 11 Djakarta.

Pekerdjaan itoe telah tiga tahoen berdjalan sampai pada masa ini.

Berhoeboeng dengan pekerdjaan kantoor terseboet hampir siap, maka pada boelan September 1933, jang laloe, semoea pegawai2 kantoor itoe telah dapat soerat menjatakan bahwa mereka pada penghabisan boelan December 1933 akan dilepas dari djabatannja.

Hampir semoea pegawai kantoor terseboet tidak dibenoemd dan bila mereka dilepas tentoe tidak dapat wachtgeld atau tiga boelan gadji.

Beberapa boelan sebeloem boelan Augustus 1933 jang laloe, pegawai2 Code en Verificatie Afd. dapat peringatan bahwa mereka pada boelan Augustus 1933 jang laloe, akan dilepas dari djabatannja.

Demikianlah pada boelan September dan October 1933 jang laloe, telah dilepas sedjoemblah koerang lebih 80 orang.

Sekarang boelan December telah dekat dan penganggoer akan bertambah koerang lebih 100 orang jaitoe pegawai kantoor terseboet.

Tentoe sadja pegawai2 itoe, tidak semoeanja sekali goes dilepas, karena pekerdjaan terbagi2 dalam beberapa Afdeeling.

Melihat hal pekerdjaan jang sekarang maka kita doega, bahwa mereka dilepas moelai pertengahan Januari 1934 dan achir Februari 1934 j.a.d.

Bila mereka soedah dilepas tentoe berarti kantoor terseboet membantoe menambah banjaknja penganggoer.

—o—

Landgerecht.

Tadi pagi Landgerecht Meester-Cornelis, soedah periksa perkara seorang Indonesier jang soedah poekoel seorang perempoean bangsanja.

Pesakitan dihoekoem denda f 10.—

*

Djoega soedah dipoetoeskan perkara melanggar kesopanan pada seorang jang terdjadi kemaren doeloe di kampoeng kajoemanis Mr. Cornelis.

Hakim berikan hoekoeman denda f 10, biarpoen itoe perempoean ada peliharaan dari jang bersangkoet.

KAWAT

NEDERLAND

Mr. W. Ch. de La Try Ellis berhenti.

Den Haag, 22 Nov. [Aneta]: Moelai nanti tanggal 16 Maart 1934, president dari Raad van Justitie di Curaçao, berhenti dengan hormat dan padanja dioetjapkan terima kasih.

—o—

Meninggal doenia.

Den Haag, 22 Nov. (Aneta). Soedah meninggal doenia di Den Haag toean W. Noorduyn, doeloenja bekas Directeur Rotterdamsche Zeevaartschool.

—o—

Pembajaran scrip dari Duitschland.

Den Haag, 22 Nov. (Aneta). Soerat kabar „de Tyd" mengabarkan tentang pembajaran scrip dari Duitschland melainkan boeat kepoenjaan dari sebeloem tanggal 1 Juli 1933.

—o—

EUROPA

Kesoedahan pemilihan di Spanjol.

Kaoem socialist terdesak.

Madrid, 22 November (Aneta). Kesoedahan dari pemilihan jang paling belakang, ialah kaoem kanan mendapat 184 korsi, kiri 160 dalam mana teritoeng 59 kaoem radicaal dan 42 kaoem socialist Pemimpin kaoem radicaal Lerroux menerangkan ia tidak ingin bekerdja bersama-sama dengan kaoem socialist didalam hal membikin campagne oentoek pemilihan-pemilihan baroe dan ia mengantjam akan mengoendoerkan diri djika kaoem radicalen mendesak soepaja diadakan persatoean dengan kaoem socialist terseboet.

—o—

Conferentie perloetjoetan sendjata.

Geneve, 22 Nov. (Aneta-Reuter). Conferentie perloetjoetan sendjata di moendoerkan sampai sesoedah vergadering Raad dari Volkenbond tanggal 15 Januari j.a.d.

—o—

Keroesoehan di Spanjol.

Sesoedahnja pemilihan.

Madrid, 22 November (Aneta) Soedah terbit keroesoehan-keroesoehan besar di djalanan jang teroetama [hoofdstraten], dimana kaoem communisten bertempoer dengan 200 orang tentara civiel dan tentara politie. Seorang communist mati, beberapa orang dapat loeka.

AZIA

Pertjobaan memboenoeh Baron Wakatsuki.

Boekan maoe memboenoeh, tetapi soeroeh ber-harakiri.

Tokio, 23 Nov. (Aneta-Iwaki). Kemoedian ternjata bahwa itoe orang jang di diseboet „pemboenoeh", nama Noguchi, hanja memegang piso blati jang tidak ditjaboet dari saroengnja dan diatjoekan pada Baron Wakatsuki.

Piso itoe diboengkoes didalam kertas jang berisi soerat jang berboenji nasihat kepada Baron Wakatsuki soepaja ber-*harakiri* (memboenoeh diri) dengan memakai itoe piso, karena berhoeboeng dengan kesoedahan tidak baik dari perdjandjian Armada Laoet di Londen (dimana Baron Wakatsuki mendjadi kepala delegatie Japan).

Noguchi menerangkan, bahwa ia menanggoeng djawab tentang sekalian ini dan ia ingin menetapkan dengan seterangnja.

Waktoe ditangkap, Noguchi tidak melawan karena menantang politie, sehingga sekarang politie meloeloeskan tidak akan menoentoet Noguchi karena dakwaan mentjoba memboenoeh, tetapi didakwa sebagai mentjoba membikin takoet.

Indonesia

Satoe voorstel jang penting.

Adakan kembali Heerendienst di Celebes.

Aneta telah meng-interview Dr. Visman, resident Menado, jang mengoeraikan dengan sedjelasnja tentang perloenja tjara pemerintahan kembali lagi mendjadi lebih berhasil dan lebih sederhana, dengan:

Ie. mengadakan lagi heerendiensten, jangmana tidak perloe dipertakoeti perobahan wet. Kalau hal ini tidak moengkin, maka hendaklah lebih banjak dipakai orang2 hoekoeman oentoek mengerdjakan djalan sebagai dahoeloekala.

2e. Perobahan daerah jang diperentah oleh negeri didjadikan daerah Zelfbestuur, sebagaimana sekarang bagi Landschap Goa telah dikemoekakan pada pemerintah.

Dr. Visman beranggapan boleh djadi boeat seloeroeh Celebes Selatan perloe dibikin daerah Zelfbestuur kembali sebagai doeloe.

Ia menoendjoekkan bahwa Pengadilan Gouvernement hendaknja diganti dan diperbaiki dengan Ind. Rechtspraak [Pengadilan Anak Negeri—Adat], sementara alasan keras oentoek ini perobahan moestilah dianggap bahwa didalam daerah Zelfbestuur ketinggalan pembajaran belasting sangat sedikit djika dibanding dengan daerah bestuur jang langsoeng ta'loek pada Gouvernement, jangmana adalah disebabkan sempitnja kekwasaan adat dan sempit nampaknja perhoeboengan antara pengoeroes negeri dengan pembajar belasting didalam daerah jang langsoeng ta'loek pada bestuur.

Lebih landjoet Aneta mendapat kabar bahwa tentang kembali diadakannja heerendienst, ini pagi akan diperbintjangkan dalam conferentie di Departement B.B. dimana semoea Bestuurshoofden dari loear tanah Djawa toeroet berhadir.

*

Belakangan Aneta mengabarkan tentang ini conferentie B.B. akan diperbintjangkan djoega disitoe tentang: „Seberapa boleh bagi ra'jat diberi kesempatan soepaja pembajaran oeang belasting dengan kesoekaan sendiri diganti dengan pekerdjaan."

*

Paling belakang dikabarkan poela bahwa conferentie terseboet soedah dimoelai. Dengan njata diterangkan bahwa „kembali mengadakan heerendienst" tidak djadi diremboekkan dalam itoe conferentie, hanja dimoesjawaratkan tentang agenda jang dikabarkan diatas ini.

—o—

Pendjagaan atas pemasoekan barang-barang.

Akan diadakan tindakan terhadap barang2 Japan?

J. B. mengeloeh dan mengatakan bahwa pemasoekan barang2 teroetama terhadap barang2 Japan di ini negeri sehingga menjebabkan keadaan bertambah soekar. Belbagai2 keadaan jang ditimboelkannja jang mendjadi sebab keroehnja oentoek berboeat dalam pekerdjaan jang sempoerna.

Tetapi, boekankah Pemerintah mengadakan Crisis-ordonnantie tentang pemasoekan barang2 dari loear Negeri, jangmana dapat ditindakkan dalam belbagai2 pasal jang di pandang perloe.

Kita dapat dengar — begitoe kata J. B. — bahwa pada jang berwadjib orang soedah memadjoekan permintaan, soepaja menoeroet itoe ordonnantie didjalankan tindakan-tindakan jangmana bisa memperbaiki keadaan jang soekar itoe.

Atas beberapa pasal permintaan itoe, tidak berapa lama lagi akan keloear kepoetoesannja.

Agaknja berhadapan dengan Singa Matahari Terbit itoe, orang sangat berhati-hati menjinggoengkan pengaroeh oentoek mengadakan tindakan-tindakan jang mengenai pemasoekan barang2 Japan terseboet.

—o—

Thomas Najoan pindah ke Boven Digoel.

Dengan semoepakatnja Raad van Indië oentoek mendjaga keamanan oemoem, kepada toean terseboet dipindahkan di Boven Digoel jang sekarang bertempat di Tanah Tinggi.

—o—

Kembali dari Boven Digoel.

Kepada toean-toean Hamoengwardojo alias Soedjiman, Darmosoetjitro alias Darmodjo dan Djojowikarto alias Sardimin jang tadinja diboeang di Boven Digoel sekarang diizinkan kembali poelang kenegerinja masing-masing.

—o—

Conferentie di istana Wali Negeri.

Conferentie di istana antara Wali Negeri dengan Kepala-kepala daerah, ada memoesjawaratkan tentang so'al-so'al politiek dan economie, kedoeanja dikemoekakan oleh Wali Negeri.

Tentang so'al-so'al politiek, maka actie Moehammadijah diloear poelau Djawa mendapat perhatian besar karena disitoe banjak didapat perbedaan-perbedaan pemandangan dan pendapatan.

Pendapatan oemoem dari bestuurshoofden menjatakan bahwa peratoeran2 politiek jang ditindakkan oleh pemerintah didalam waktoe permoelaan tahoen ini memberikan pengaroeh baik bagi ini Negeri.

Ada dikemoekakan keinginan oentoek memperkoeat pengaroeh Kepala-Kepala Adat atas poetoesan-poetoesan tentang berlakoenja hak bervergadering. So'al2 politiek dalam belbagai-bagai daerah diperhatikan.

Memandang keadaan financien (oeroesan oeang) Wali Negeri oeraikan kesoekaran-kesoekaran besar sehingga pemerentah haroes bertindak oentoek mentjapai 340 millioen bagi begrooting Negeri di tahoen 1935.

Bestuurshoofden madjoekan pendapatannja masing2 soepaja penghematan centraal dilakoekan oleh pemerentah centraal, tetapi soepaja penghematan sesoeatoe daerah diserahkan pada Kepala-Kepala daerah, dimana hingga boleh djadi penghematan dari pengeloearan dari golongan jang pengabisan sampai pada percentage 25.

Oemoem berpendapetan bahwa keadaan economie diloear poelau Djawa tidak begitoe djelek. Kemoedian di bitjarakan keadaan economie dari satoe-satoe daerah.

—o—

Aliran pergerakan anak negeri di daerah ke Sultanan.

Ditjoerigai dan di selidiki.

Menoeroet J.B. pemerintah soedah perintahkan kepada Gouverneur di Solo oentoek memberikan rapport tentang pekerdjaan dan tindakannja perhimpoenan P.K.S. jang ada di Solo. Perhimpoenan ini azasnja hampir bersamaan dengan P.K.N., itoe perkoempoelan jang mempoenjai berpoeloeh riboe anggauta di Djokjakarta, jang mana dibawah pimpinan Pangeran Soerjodiningrat dan djoega beberapa waktoe berselang mendapat perhatiannja pemerintah.

SPECIAAL

Pesenan kita sendiri, sehingga potongan dan djaitannja paling boleh dipertjaja, jang tidak akan lekas roesak dan biasanja paling menjoesahkan boeat jang pake

PAKE STRIP & POLOS

65ct. SAMPAI 1.40

PASAR-KLONTONG
Hs. Vrg. DJOHAN – DJOHOR
BATAVIA — CENTRUM

Sewaktoe perkoendjoengannja di Djokja baroe2 ini, Wali Negeri soedah menoendjoekkan beberapa pendapatannja tentang perkoempoelan P. K. N.

Sementara itoe Gouverneur Djokja soedah sedia seboeah rapport, jang di doega oentoek mengadakan sesoeatoe atoeran jang mengenai so'al organisatie itoe perhimpoenan.

Sekarang agaknja datang poela gilirannja perkoempoelan P.K.S. di Solo jang hendak diselidiki oleh pemerintah

—o—

Memalsoekan band auto.

Soedagar Japan dihoekoem.

Dari Soerabaja Aneta kabarkan, bahwa Raad van Justitie disana telah djatoehkan hoekoeman denda f 900 subs.4 boelan tahanan pada dirinja wakil firma Moritani, jang didakwa telah memalsoekan band-band auto Michelin.

Officier van Justitie doeloe mintakan denda f 300.-

—o—

Klacht desa jang beloem selesai.

Orang toelis pada kita:

Pendoedoek Bodjongsari Brebes sebanjak 3 orang bernama 1 Tarsijah, 2 Martawidjaja, 3 Wiradata soedah mengadoekan soerat klacht kepada Assisten. Resident Brebes, jang bermaksoed memperotest kepala desanja.

Dalam itoe klacht diseboetkan beberapa kelakoean kepala desa jang dianggap tidak djoedjoer dan meroegikan orang banjak.

Moela-moela itoe klacht soedah diperiksa tetapi beloem berboeah, laloe dioelangi lagi sampai 3 kali. Djoega beloem berboeah apa2. Baroe-baroe ini dioelangi lagi, tapi ditoedjoekan kepada Resident Pekalongan, disitoe diterangkan: hal ini lagi ditoenggoe poetoesannja.

Rubberconferentie.

Dalam conferentie rubber jang akan diadakan tanggal 24 November j. a. d. jang teroetama akan dimadjoekan doea matjam boeah fikiran jang penting:

1e Menoendjoekkan djalan pada tiap2 penanam rubber soepaja menetapkan banjaknja penanaman rubber dewasa ini dan menoendjoekkan banjaknja penghasilan kebon rubber. Oentoek menjelidiki hal ini, ialah didalam beberapa boelan dimoestikan mengirim rubber kepasar jang tertentoe oentoek diperiksa soepaja diketahoei berapa banjaknja penghasilan rubber dewasa ini.

2e. Menghapoeskan bea pengeloearan advalorem dengan bertingkat-lingkat kebawah. Dengan djalan demikian maka djoemblah pengeloearan2 rubber Indonesia ke loearNegeri bisa teratoer baik, dan kemoedian dapat ditoendjoekkan pembagian antara tiaptiap daerah di Indonesia, tentang banjak pengeloearan rubber terseboet.

—o—

Kembali ketanah Djawa.

Dari Medan dikawatkan oleh Aneta: Ini hari kapal „Plancuis" soedah berangkat dengan membawa 512 orang koelie-koelie contract jang kembali ke tanah Djawa.

Hari Djoemahat tanggal 24 November 1933.

Lelang diroemahnja P. J. Boon, Djoharlaan 15 oleh John Pryce.

— idem A. W. F. Bakker, Laan Trivellie 75 oleh John Pryce.

— idem B. L. A. Teher, Salembaplein 9 oleh Ed. Franzen.

— sita S. N. C. Bezouw, Kemajoran Ketjil oleh deurwaarder Brandt.

— sita T. S. Tan, G. Ketapang 49 oleh deurwaarder Brandt.

HOTEL „PASOENDAN"
Residentieweg — Bandoeng

HOTEL INDONESIER
jang soedah terkenal

1. Keberesihannja,
2. Tempatnja centrum,
3. Rawatannja menjenangkan,
4. Djongos²nja semoea setia,
5. Perdjalanan tjoema ½ minut dari station.
6. Pembajaran kamar menoeroet keadaan djaman.

Memoedjikan dengan hormat.

128 **BEHEERDER**

KRAMAT THEATER

Ini malem dan malem berikoetnja Kita persembaken satoe schlager jang di kasi dateng oleh Kian Goan Radja Goela kota Semarang jang berkalimat.

„THE FIRES OF FATE"

atawa

DJALANNJA TAKDIR

DJANGAN KASI LIWAT INI FILM JANG SANGAT BAEKDAN BERHARGA BOEWAT TOEAN DAN NJONJA POENJA PEMANDANGAN

Hari saptoe soreh djam 4.30 dan Minggoe pagi djam 10 serta soreh djam 4.30

Kita bakal kasi speciaal pertoendjoekan

Professor YO MING

1 Djam : ½ Bikin Dirinja Mati di Tanem dan di Pakoe Lantas bisa idoep kombali. Djoega di kasi Pertoendjoekkan Film jang terpili

---

KLEER MAKER

„INDONESIA"

OOSTTOEGANG PASAR BALI MEESTER 6 TELEFOON 331 MR.-C.

Harep toean-toean perhatiken kita poenja KLEER MAKER jang soedah terkenal.

DATENGLAH persaksiken sendiri dari potongan di tanggoeng sampai menjenangken pada toean-toean pemesen harga di reken pantas.

Menoenggoe dengan hormat
Pengoeroes

113

Cementtegelfabriek „Sumatra"

SAWAH BESAR No 33 **TELEFOON 1361 WELTEVREDEN**

—o—

Satoe Cementtegelfabriek jang soedah lama berdiri dikota Betawi jang mempoenjai banjak langganan di seloeroeh Indonesia bisa membikin roepa-roepa model Cementtegel kwaliteit nummer satoe dan bikin Betonbuizen. Dikirim dengan lekas pada siapa jang minta, harga pantas.

111 **DE DIRECTIE**

TOEAN-TOEAN SAUDAGAR!

Dizaman krisis ini perdagangan toean bisa madjoe, kalau *administratie dan boekoe-boekoe* toean ada teratoer.

MINTALAH ADVIES KEPADA:

ADVIESBUREAU — MOHAMMAD HATTA

Gang Kebon Djeroek 37 Sawah Besar, Batavia-C.

Djam bitjara 9 — 12 v.m.

BOEAT LANGGANAN TARIEF BOLEH BERDAMAI!

Bersedia djoega memberi les boeat.

PRACTIJK — EXAMENBOEKHOUDEN

OEWANG BISA KOMBALI

+ MEMBERI TAHOE! +

Kepada sekalian Toean² dan Njonja², saja seorang tabib jang lama mendjalankan kerdja Obat di Hindia Nederland ini, serta dapet banjak soerat poedjian dari segala bangsa, sebab selamanja saja sedia Obat² jang paling moedjarab jang bisa bikin semboeh penjakit² di dalam sedikit hari sadja dan kesehatan badan bisa kombali seperti doeloe. Saja poenja obat dan atoeran ada lain sekali dari lain² tabib, sebab kaloe sakitnja orang tidak baik dari saja poenja obat, harga obat bisa dapat kombali.

Penjakit-penjakit jang saja bisa kasi obat:

Sakit mb ei: Sakit ini bisa di tempat djoeboer, saban kali boeang aer keloear darah of gatel atawa kalandjat² di djoeboer, saja kasi obat penjakit ini zonder operatie dan zonder bakar, penjakit Ambei orang Tjina bilang Tjitjeng bahasa Melajoe penjakit ini namanja Bewasir. Tanggoeng bisa baek penjakit ini didalam kira² doea minggoe.
Dan begitoe djoega sakit Kentjing manis, sakit Kentjing nanah, Syphilis, (sakit perempoean) Rheumatiek (sakit linoe² atawa badan mati separo), sakit Koerang koeat (peloe sakit Mata, sakit Batok, sakit Kapoetian, Koreng segala roepa-roepa atawa gatel, sakit Gigi dan lain-lain penjakit.
Harep Toean-toean dan Njonja-njanja djangan kasi liwat ini tempo jang baik sekali dan djangan sajang oewang sedikit boeat obat, sebab kesehatan badan lebih berharga dari harta benda. Segala mengobati zonder potong dan preksa penjakit vrij, boleh djoega panggil diroemah sendiri di dalam kota atawa loear kota.
Roemah Obat saban hari boeka moelai dari djam 7 pagi sampe djam 9 malam.

Memoedjikan dengan hormat

Prof. Tabib

H.L. MOHAMAD

Kebon Djatiweg 13 dekat

Bioscoop Tanah Abang Batavia - Centrum.

175

SOEDAH TERBIT

OFFICIÈEL VERSLAG DARI PERDEBATAN

ANTARA

AHMADIJAH QADIAN — PEMBELA ISLAM

Pada tanggal 28-29-30 Septembr 1933
Dikeloearkan oleh Comite Moenazarah
Isinja amat penting. Harga . . . *f* 0.50
Boleh dapat pada adres:

Toean Saleh S.A. Petodjo Zuid Gang 6. Batavia C.
Drukkerij Moeh. Thoha Tanah Abang Tel: 1256 Wl Bat.C.
Toean R. Hidajath Kebon Djae 8 Buitenzorg

Uw Beste Adres Voor BRILLEN

The Shanghai Optical Co.

Gediplomeerde Opticien,

PASAR BAROE 103A —o— **BATAVIA-CENTRUM**

Specialist trima Recept Dr., & ONDERZOEK mata VRIJ,- QUALITEIT-: jang baek poenjai, bikinan Fabriek German, Amerika & British.
Harga direkend pantes, en reparatie-ketjil Gratis.

Fabriek Sepatoe Voetbal

Tidak ada bendingannja

Batja ini soerat keterangan

TAN CHIN HOAT SOERABAIA, 3 Januari 1933.

Toean Phang Sang Keow,
Schoenfabriek "TJAN FOENG",
S e m a r a n g.
BATAVIA C.

Toean jang terhormat,

Soeda lama saja dapet denger tentang toean poenja Spatoe Voetbal jang terkenal dan banjak dipoedji oleh Voetballers jang perna dan selaloe pake toean poenja Spatoe, dan sesoedahnja saja bikin pertjoba-an satoe kali, ternjata jang itoe poedji-an soeda beralda di tempat jang betoel.

Banjak Spatoe voetbal jang saja perna pake, tapi boeat lawan toean poenja bikin, saja brani bilang "tida ada", selaennja koeat, modelnja djoega ada sanget menjotjok-ken, jang mana soeda membikin dipoke-nja djadi enak boeat kita poenja kaki, terlebi lagi boeat kita Voetballers di Indonesia.

Saja aken merasa sanget girang boeat perkenalken toean poenja Spatoe Voetbal pada seswatoe Voetballers jang saja kenti djoempahken.

Kiongtjhioe dan Hormat saja,

T. Chin Hoat.

P.S. Djika Spatoe jang saja pake soeda djadi roesak, saja kenti atoer pesen-an lebi djaoe.

T. Chin Hoat.

Voetballer jang terkenal dan ternama tjoema pakai boeatan kita!

Trambaan Senen Bat.-C.
Telefoon No. 3313 —o— Weltevreden.

123

Kaoem economie doenia senang! Baroe sekarang didapatkan obat malaise dan crisis! Jang dapatkan datang nanti 30 November 1933! Preksa seteroes ja di ini pemberian taoe! Poentjaknja dari economie!

DJAMAN MALAISE

Tjoba adoe peroentoengan

Geldloterij

F 100.000

1/1	lot	*f* 11.—
1/2	,,	,, 5.65
1/4	,,	,, 2.85

Aangeteekend tambah *f* 0.35
Rembours ,, ,, 0.75

TREKKINGLIJST GRATIS

Schoenenmagazijn NEW YORK CO.

Molenvliet Oost 61 — Batavia-C.

KLEERMAKER

LIE KIOEN BOEN

Senen No. 109 depan Roemah Gade

Harga paling moerah. Potongan di tanggoeng rapih dan netjis, Baasnja pandai.

Selamanja sedia. Gabardine, Palmbeach, Flanel, Tricot roepa² kleur dan harga Speciaal bikin pakean item, dan pakean poetih moelai harga f 7.- f 8.- dan f 9.-

---

DRUKKERIJ

„PEMANDANGAN"

Senen No. 107 — Telf. No. 1810 Wl.

Satoe Drukkerij jang sanggoep menerima segala pekerdjaän tjitak Madjallah dari Perkoempoelan², Pekerdjahan ditanggoeng tjepat dan rapi, Harga tentoe menjenangkan pada pemesan

---

Pakai

BEDAK VIRGIN

boeat bikin tjantik
U poenja paras
MONSTER GRATIS.

No. 48 Kemis 23 November 1933 Tahoen I.

Pemandangan

Lembaran Kedoea

Rijstpellerij bedrijf.

Djikalau bangsa kita mempoenjai penggilingan beras sendiri!

„Statistiek ist stillstehende Geschichte"
„Geschichte ist forlaufenda Statistiek"
—SCHLÖZER—

Maksoednja,
Statistiek, jaitoe soeatoe sedjarah jang berdiam. Sedangkan sedjarah, jaitoe soeatoe Statistiek jang berdjalan!

(*Oleh* MOEHAMAD MASSERIE).

I.

Pemandangan oemoem.

Serie artikelen kita didalam „Pemandangan" jtl., tentang hal padi dan beras, mendapat perhatian besar!

Boekannja sadja di kalangan bangsa kita seoemoemnja, akan tetapi djoega didalam kalangan bangsa lain, jang bersangkoetan dengan soal beras. Dari beberapa fihak diantero Indonesia, banjak kita mendapat persetoedjoean, dan artikelen kita diminta dari directie ini soerat chabar ini, oleh lain fihak!

Menoeroet apa jang kita dengar dari firma Nipon, itoe firma Japan jang keloearkan soeatoe matjam penggilingan padi, jang sangat moerah dan gampang sekali boeat dikerdjakan. Sarekat Tani di Djawa-Timoer hendak mengadakan soeatoe demonstratie tournée dibahgian tanah Djawa sebelah sana, didalam koerang lebih 50 tempat, dengan itoe mesin penggilingan, oentoek mempertoendjoekan kepada si Tani.

Djoega Rijstpelleryenbond dari Oost-Java mengadakan soeatoe prijsvraag, soal perniagaän beras dapat dipetjahkan oentoek kefaedahannja rajat, dan djoega sekalian pendoedoek dari Indonesia seoemoemnja.

Dengan ini, orang bisa lihat, bahwa soal beras sekarang, mendjadi soeatoe soal oemoem oentoek oemoem di Indonesia! Dan lagi, mendjadi soeatoe soal jang teractueel. Althans didalam ini zaman depressie, didalam mana orang sedang memikirkan, bagaimana constructie, keadaan, ekonomie di Indonesia dapat dirobah, soepaja mendjadi santausanja ra'jat Indonesia jang teroetama, dan sekalian pendoedoek Indonesia seoemoemnja!

Itoe, kita tidak mendjadi heran! Karena, sebeloemnja kita oeraikan itoe, kita mémang telah tahoe, bahwa kita akan boenjikan *tali rochnja* dari sekalian perniagaäan di Indonesia. Dari lapisan sebelah bawah, sampai kelapisan sebelah atas!

Oleh karena itoe, kita pikir jang kita tidak akan mendjemoekan orang dengan ini soal, djika kita bitjarakan sekarang tentang hal bedrijf dari penggilingan beras seoemoemnja, djelas.

Moga2 bangsa kita dapat djoega mementingkan tindakannja didalam ini djoeroesan!

In hoe signo vinces! Diatas ini tanda, kamoe akan memperoleh kemenangan! Althans kemenangan didalam hal economie.

Oentoek ini, baiklah kita gambarkan doeloe, bagaimana keädaän soal beras diantara doenia, agar orang bisa tahoe kedoedoekannja ini soeal dengan terang.— Gegevens, jang kita dapat tentang hal ini, jaitoe dari Economisch Weekbladen v. Ned: Indië, orgaan R. B. O. J.

Centraal Kantoor Statistiek, brochure tentang hal beras dari „Empire Marketing Board", dari beberapa „Chambre of Commerce" di Ranggoon, Bangkok dan Saigon, dan lain2 toelisan, lagi jang bersangkoetan dengan ini soal, seperti Dr. Krafft tentang hal „Coöperatie".

Teroetama dari itoe orgaan dari R.B.O.J., kita banjak mendapat keterangan2. Dan boeat tjaranja bestuur dari Rijstpellerijenbond terseboet memberi keterangan, dang ini djalan, kepada ledennja, kita haroes mengangkat topi! Karena, rapinja dan zakelijknja karangan2 terseboet diatoer, didalam itoe orgaan.

Menoeroet taksiran, tanah2 jang ditanami padi diantero doenia (loear tanah Tiongkok), ada 139.12 miljoen acres lébarnja. Satoe acre ada kira kira 0.41 H.A., sedangkan 1 bouw ada kira-kira 0.71 H A. lebarnja.

Productie padi diantero doenia ditaksir ada kira2 138 miljoen ton (ton = 1016 Ko.), didalam mana termasoek productienja Tiongkok, sebesar 50 miljoen ton banjaknja.

Negeri2 jang mengeloearkan berasnja, jaitoe negeri2 exporteurs beras namanja, ijalah: Hindoestan, Indo-China, Siam, Korea dan Formosa (Japan), Italia, Amerika dan Spanjol.

Diantara negeri2 loearan jang menanam padi itoe, orang dapat di India [Hindoestan] jang terlebar, dengan totale area dari 81.99 miljoen acres, atau 60 pCt dari djoemblah tanah2 di antero doenia, jang ditanami padi. Althans, zonder tanah Tiongkok. Mendjadikan India negeri beras jang pertama diantero doenia.

Djoega export berasnja, jaïtoe beras Rangoon, ada djoemblah jang terbesar, dari negeri2 exporteurs beras jang lain.

Menoeroet keterangan jang kita dapat dari soember2 terseboet, dari Januari sampai November 1932, India export berasnja sedjoemblah 2.850.847 ton, Siam 1.385.418 ton, Saigon [Indo-China] 1.090.497 ton dan Japan 507.284 Kin.

Boeat lain2 negeri exporteurs, kita dapat keterangan seperti berikoet:

Italia sedjoemblah kira2 211000 ton, Amerika 95000 ton, Spanjol 56000 ton dan Britsch-Guinia kira-kira 22000 ton.

Dibandingkan dengan masing2 totale exportnja, orang dapatkan jang export beras di negeri Siam ada 67pCt dari sedjoemblah sekalian exportnja.

Indo-China 63 pCt. dan India 10 pCt.

Mendjadikan dengan ini, orang bisa lihat jang negeri2 di sekitar laoetan Tedoeh dengan India, boleh dinamakan gedoeng beras dari antero doenia!

Beras2 terseboet dikirim 1.010.000 ton ke Europa, 48.060 ton ke Levant, 118.366 ton ke West-India dan Amerika, 409.631 ton ke Malaya dan 149.780 ton ke *Indonesia*.

Beras jang dikirim ke Europa itoe, ada 52 pCt. datangnja dari India [Rangoon], 38 pCt. dari Saigon, 5 pCt. dari Siam dan jang 5 pCt. lagi dari Japan dan Bengalen [India].

Jang dikirim ke tanah Malaya, orang dapatkan 62 pCt. beras Siam, 34 pCt. dari Ranggoon dan 4 pCt. beras Saigon [Indo-China].

Di tanah air kita, Indonesia, dari antara beras2 jang masoek orang dapatkan 52 pCt. beras Siam, 20 pCt beras Saigon, 16 pCt. beras Rangoon dan 12pCt. negeri2 lain, seperti Japan d. l. l.

Disebelah Nanyo, negeri kita Indonesia mengambil tempat nommer 2 dari negeri2, jang kasih masoek beras!

Jang nommer satoe, jaitoe tanah Malaya. Akan tetapi di ini bahagian dari Nanyo, boekannja dimasoekan beras itoe, oentoek dimakan oleh ra'jatnja sadja; seperti di Indonesia? Ditanah Malaya orang masoekan beras, boeat diperniagakan lagi, jang sebahagian besar! Seperti boeat dikirim ke Serawak, dan djoega .... ke Indonesia! Dus Singapore, mendjadi selakoe station, jang terbanjak!

Betoel beras Djawa ada djoega jang diëxport, akan tetapi dibandingkan dengan importnja dari beras2 loear negeri, tanah air kita masih bergantoeng dari berasnja negeri2 lain!

Seperti di tahoen 1931, orang bisa lihat jang poelau Djawa dan Madoera kasih masoek beras seharga f55.846.000, sedangkan keloearkan beras tjoema f 1.789.000 ke negeri2 lain, jang terbanjak ke Nederland dengan djoemblah f 1.469.000. Mendjadi perbedaannja antara masoek dan keloearnja, invoersurplus beras, di tanah Djawa dan Madoera sadja, orang masih dapat k.l. f 54 miljoen di tahoen 1931!

Bagaimana orang katakan jang di tanah Djawa dan Madoera ada *surplus* beras?! Althans model tahoen 1933?!

Apa jang kita telah terangkan tadi, itoe perihal keädaännja sawah padi, productie beras dan djalannja perniagaän beras keloear-masoek, diantero doenia. Althans dengan singkat!

Baiklah sekarang kita terangkan, sembari laloe, bagaimana keädaännja productië beras di negeri-negeri itoe.

Althans di negeri-negeri Japan, Indo-China, Siam dan India. Apa sebab negeri-negeri terseboet dapat keloearkan berasnja dari productie padinja, sedangkan Indonesia tidak bisa. Malahan masih sadja masoekan beras, bermiljoen-miljoen roepiah!

(*Akan disamboeng*).

KOTA

Harga perronkaart.

Publiek lebih pintar.

Sampai sekarang sebagaimana orang tahoe harga perronkaart tidak toeroen, jaitoe tetap 10 cent. Harga kaartjis soedah sama toeroen, begitoe djoega di ringbaan Batavia dan sekitarnja.

Berhoeboeng dengan ini, kedjadian sebagi dibawah:

Doea orang di Sawah Besar maoe papak familienja jang datang dari Djawa Tengah. Djikalau ia pergi ke station Gambir (Weltevreden) naik deeleman dan beli perronkaart kira-kira akan bajar 20 cent [deeleman] dan 20 cent [doea perronkaart].

Tetapi itoe doea orang bisa djalankan penghematan jang boekan sedikit.

Ia beli kaartjis di Sawah Besar, harga 5 cent satoe orang ke station Gambir.

Di station Gambir, . . , wel, ta' oesah beli perronkaart. Djadi ada penghematan 40 cent diambil 10 cent. Loemajan 30 cent!

Berhoeboeng dengan ini djoega, apa pembatja kita, kita soeka peringatkan djikalau maoe papak soedara di Station Gambir oepamanja, baik beli sadja dari station atau halte jang sedekatnja. Dimana S.S. boeat masoek station haroes bajar 19 cent tiap2 orang, tetapi masoek station dengan naik kreta api hanja 5 cent, baik sekalian masoek dan naik. Satoe penghematan pembatja!

—o—

Djatoeh dari poehoen.

Diwaktoe diadakan pertandingan bola di lapangan U.M.S. seorang Indonesier jang beroesia 22 tahoen soedah djatoeh dari poehoen jang tidak djaoeh letaknja dari sitoe. Itoe orang jang malang lantas dibawa di dalam keadaan pingsan ke C.B.Z. oentoek diperiksa.

—o—

Pentjoeri minjak tanah.

Kemaren doeloe malam kira2 djam setengah sembilan politie di Tandjong Priok dapat lihat satoe koesir jang sedang tjoeri minjak tanah. Oentoek mendapat hasil dari pekerdjaannja itoe, ia bikin satoe lobang di leiding minjak tanah dan dipasang dari pela boehan ketiga sampai di Djatiweg. Pada lobang itoe ia pasang satoe schroef dan pipa dari karet. Dengan djalan begitoe ia mendapat hasil jang amat baik.

Satoe koeli jang tinggal di Soconyetablissement di Tandjong Priok soedah ditahan oleh politie sebab didoega ia toeroet bekerdja oentoek perboeatan itoe.

—o—

Loeasnja tanah Gemeente Batavia.

Menoeroet verslag Commissie terseboet ada sebagai berikoet:

Kramat Lontar: 65.360 M2 jang terbagi dari tanah2: Oesaha 23.546 M2, Eigendom lain orang 5.670 M2, Erfpacht 3.509 M2, Penjewaan biasa 3.829 M2 sekolah 2.788 M2, Mesigit 181 M2, oentoek persediaan 3.850 M2, tanah-tanah jang dipergoenakan oentoek roemah 10.420 M2, djalan-djalan 11.567 M2.

Kebon Djeroek: 8.292 M2 diantara itoe oentoek roemah2 1.862 M2, sekolah 755 M2, oentoek didiami 4.700 M2, penjewaan biasa 234 M2, didoedoeki 168 M2, djalan 349 M2, air 224 M2.

Tangki: 15.503 M2 jang terbagi dari tanah tanah: Kepoenjaan lain-lain orang 115 M2, didoedoeki 391 M2. sekolah 2.489 M2 peroesahaan roemah2 2.283 M2, huurkoop 3.695 M2, djalan 3.316 M2, jang tidak digoenakan 3.314 M2.

Karet Pasar Baroe: 127.306 M2 jang terbagi dari tanah tanah: Oentoek didiami 79.820 M2 jang tidak digoenakan 47.486 M2.

Djati Baroe: 52.600 M2 jang terbagi dari tanah-tanah: Oentoek di sewakan 8.258 M2, penjewaan biasa 240 M2, kepoenjaan lain2 orang 3.300 M2, oentoek persediaän 3.780 M2. Gemeentewerken 18.780 M2, Waterleiding 2.602 M2, peroesahaan roemah2 4.480 M2, dienst terboeka 11.160 M2.

Djati Wetan: 29.305 M2 jang terbagi dari tanah-tanah: pasar-pasar 1 690 M2, oentoek disewakan 1920 M2, penjewaan biasa 6.852 M2, oesaha 4.306 M2, oentoek dipersediakan 1.660 M2, dienst terboeka 11.981 M2, ang tidak digoenan 896 M2.

Tamansari termasoek djoega Pesajoeran: 159.404 M2 jang terbagi dari tanah2: Oentoek didiami 4.051 M2, kepoenjaannja lain2 orang 5.521 M2, penjewaan biasa 12.144 M2, oentoek persediaan 37.080 M2, oentoek disewakan 5.695 M2, sekolah 4.545 M2, djalan2 23.942 M2, jang tidak digoenakan 16.412 M2, lapangan sport 21.020 M2, roemah2 4.287 M2, kebon2 sajoer 11.013 M2, didoedoeki 94 M2 dan huurkoop 13.6000 M2.

Pisang Batoe, lapangan oentoek indoestri dan Soengsit.: 167.515 M2 jang terbagi dari tanah-tanah: Kepoenjaannja lain2 orang 2.996 M2, pasar2 2.280 M2, roemah2 1.760 M2, keboen2 sajoer 13.110 M2, asyl 9.900 M2 jang tidak digoenakan 113.900 M2, oentoek didiami 6.706 M2, penjewaan biasa 894 M2 dan lagi didoedoeki 15.920 M2.

Doekoe karet, Bendoengan:

a. Karet Batik: Menoeroet pengambilan jang paling achir loeasnja tanah di ini daerah ada 352.056 M2 jang terbagi dari tanah2: Oesaha 262.671 M2. penjewaan biasa 49.776 M2 pasar 1300 M2, roemah2 160 M2 djalan 11.373 M2, soengai2 dan lain2 air lagi 4[illegible]0 dan jang tidak digoenakan 21.755 [illegible]2.

Bendoengan Oedik: 1.201.727 M2 jang terbagi dari tanah2: Oesaha 1.056.686 M2, keboen2 sajoer 25.590 M2, penjewaan biasa 15.483 M2, pekoeboeran 6.426 M2, tidak digoenakan 97.542 M2.

Sisa tanah Rest Karet dan Doekoe: 2.502.993 M2 terbagi dari tanah2: Oesaha 1.618.876 M2, penjewaan biasa 2.482 M2, keboen2 sajoer 209.951 M2, jang tidak goenakan 665.423 M2, djalan2 1.660 M2, roemah 1.085 M2, sekolah 2.400 M2 kepoenjaan lain2 orang2 327 M2, huurkoop 309 M2, pekoeboeran 320 M2, dan oentoek mandi 160 M2.

Indonesia

Hoetang f 50.000 dibajar f 50. seboelan.

Sekarang minta dihabiskan sadja.

Gedeputeerden Djawa Timoer ada terima satoe soerat dari ingenieur 1e kl. dari Provincialen waterstaat, toean M. G. M. Kaulbach. Dalam soerat rekest itoe ia minta soepaja hoetangnja jang soedah ditetapkan dalam besluit tanggal 15 October 1933, moelai ia berangkat verlof keloear negeri soepaja penjitjilan dibebaskan.

Itoe hoetang ada hoetang sebagi ganti keroegian, dan lebih djaoeh ia minta dikemoekakan kepentingannja pada Pemerentah.

Terdjadinja hal itoe menoeroet „Ind. Crt"., toean Kaulback doeloe ada djadi directeur dari Gewestelijke Werken Madoera.

Tahoen 1928 ditetapkan dienst itoe mendapat keroegian f 54.854.18 dan keroegian mana toean terseboet haroes ganti. Tiap boelan ta' moesti bajar f 50. sampai habis.

Itoe djoemblah jang lebih dari f 50 000 masih dapat dikoerangkan dengan f 12.711.93, tetapi tentoe sadja habisnja hoetang itoe dibajar kalau tahoen pembajaran sampai ke 100.—

Kabarnja Gedeputeerden soeka *habiskan* sadja itoe sisa hoetang, kalau pemerentah setoedjoei.

Oeroesan itoe sekarang ada dalam pembitjaraan dengan pemerentah.

—o—

Perdjalanannja Directeur Gouvts. Bedrijven.

Menghadiri conferentie garam.

Directeur Gouvernements-bedrijven, pada hari Djoemahat j.a.d. akan menghadiri conferentie di Soerabaia jang dipimpin oleh Gouverneur Djawa Timoer oentoek membantasi loeasnja peroesahaan garam. Kemoedian pada hari Sabtoe besoknja ia akan naik mesin terbang kembali ke Betawi dan sorenja teroes berangkat oentoek 8 hari lamanja ke poelau Banka dengan bersama-sama toean Wellenstein.

—o—

Hasil goela dari Java.

Ditahoen 1935.

Menoeroet kawat Aneta dari Soerabaja, *Nivas* soedah oemoemkan dengan officieel bahwa hasilnja goela di poelau Djawa ini boeat tahoen 1925 ditaksir kl dari 400.000 ton.

TASIKMALAJA.

Peringatan dari politie.

„A" toelis pada kita:

Soedah mendjadi kebiasaan di Tasikmalaja, jang menoenggang sepeda banjak jang soeka berdoea (bontjengan).

Itoe hal moelai ini boelan ditjegah sama politie, oentoek orang2 jang dewasa [kaloe bawa anak tidak].

Chabarnja atoeran ini oentoek pertjobaan 3 boelan, tetapi sesoedah 3 boelan, djika ada jang melanggar akan teroes diverbaal.

Bongkar.

Malam Minggoe jang baroe laloe roemahnja H. Zarkasih Tjitapen soedah dibongkar pintoenja, oleh pentjoeri.

Sipentjoeri menggondol beberapa perhiasan jang berharga.

Pentjoerinja beloem dapat ditangkap.

Awas Pest masoek di kota.

Baroe-baroe ini satoe perampoean di kampoeng Pabrik telah mendapat penjakit pest hingga mati.

Sanak soedaranja telah dikirim ke barak.

Chabarnja si korban itoe, permoelaan sakitnja di kamp: Pasar baroe.

—o—

Tangerang.

„Pen" toelis pada kita:

Openbaar vergadering Tirtajasa Tjabang Tangerang.

Sebagaimana soedah diwartakan tentang T.T.T. pada hari Minggoe soedah dilangsoengkan openbaar vergadering jang kedoea kalinja bertempat di clubhuis kampoeng Babakan, atas pimpinannja toean2 Arga, Emboek dan Hamdan, masing2 dari Tirtajasa Tjabang Djakarta. Berhoeboeng dengan lain oeroesan kedoea toean jang diseboet belakangan tidak datang hingga disebabkan publiek jang datang banjaknja kira 300 orang, maka vergadering di teroeskan oleh toean Arga, wakil pemerintah ada hadir toean Wedana, Assistent Wedada, Mantri politie kota dan Mantri dari veldpolitie begitoepoen beberapa agent politie mendjaga keamanan diloear dan didalam.

Wakil-wakil dari lain perkoempoelan jang datang dari Pasoendan P.G.I. dan K.B.I. Sebagai biasa toean Arga hatoerkan selamat datang pada wakil wakil jang datang teroetama pada wakil pemerentah, kemoedian toean Arga membitjarakan tentang keadaan dan atoeran tanah particulir jang dilakoekan dengan setiara kedjam enz, dan dengan pandjang lebar dibitjarakan tentang keadaan tanah particuir hingga pendoedoek jang hadlir merasa poeas dengan itoe pembitjaraan, teroetama pendoedoek jang tinggal ditanah particulier seperti Krawatji, Tjilongok dan Batoetjeper. Tiap-tiap voorzitter beri bandingan dengan atoeran toean tanah di Bolang, beloem pernah ada pendoedoek jang didakwa perkara compenian tidak seperti disini selaloe terdapat pendoedoek jang dimadjoekan dimoeka hakim karena hoetang compenian

ringkasnja T.T.T. bersedia oentoek mengoeroesnja sesoeatoe hal jang berhoeboeng dengan oeroesan tanah particulier asal djangan melanggar wet, kemoedian toean Soekmadja voorzitter Pasoendan memoedji atas pekerdjaannja T.T.T. moedah moedahan selamat belaka. Toean H. Moh. Djoenaidi sebagai Adviseur T.T.T. kasih pemandangan dengan pandjang lebar teroetama ia samboeng arti perkataan kedjam djangan sampai orang tjoeriga dan salah sangka dengan perkataan kedjam, artinja tidak bersipat marah enz. dan dengan pandjang lebar, achir vergadering djam 11½ ditoetoep dengan selamat.

—o—

Hasil telepon berkoerang.

Aneta kawatkan dari Bandoeng: Menoeroet A.I.D. maka moendoernja djoemblah abonnementen didapat ditjegah, lantaran wang abonnement ditoeroenkan. Akan tetapi hasilnja saban boelan soedah berkoerang f 80.000.

KOENDJOENGILAH
Kita poenja afdeeling
UITVERKOOP
Roepa-roepa barang dengan harga moerah sekali
TOKO TIO TEK HONG
PASAR BAROE — BATAVIA-CENTRUM
151

Doenia perempoean di Sovjet-Rusland.

Di samping segala ketjakapan so'al2 so'al pemerentahan negeri, atau lebih djelas boleh dikatakan, di samping sekalian so'al2 politiek jang dewasa ini soenggoeh dalam kemadjoean besar, maka perhoeboengan antara lelaki dan perempoean itoe tidak koerang poela mendjadi penting. Dengan ketjepatan sebagai kilat, nampak kemadjoeannja persamaan perempoean dengan kaoem lelaki didalam belbagai-bagai so'al atau golongan.

Ta'oesah kita oeraikan lagi bagaimana keadaan kaoem perempoean di Europa, Amerika dll. negeri, jang didalam segala hal boleh dikata soedah hendak menjamaï kaoem lelaki, boekan sadja dalam hal djabatan, pengadjaran atau dalam permainan sport, malahan didalam berpakaian poen soedah moelai njonja2 di Europa dan Amerika hendak menjamaï lelaki, jaitoe memakai tjelana atau piama. Tetapi boekan maksoed kita hendak menoelis ini soeal doenia perempoean di negeri-negeri lain.

Membatja boekoe „De Vrouw in Sovjet-Rusland" karangannja Dr. Fannina, maka inginlah kita disini hendak memboeat sedikit pemandangan tentang doenia perempoean di tanah Communist itoe, karena didalam republiek inilah jang teroetama poela banjak orang mengadakan atoeran2 membaharoei atau merobah soal-soal jang mengenai kehidoepan dan masjarakat manoesia.

Dan oleh sebab so'al-so'al ini djoega mengenal so'al lelaki dan perempoean, disebabkan kaoem perempoean didalam sedjarah baroe itoe djoega tidak dapat diliwatkan sadja begitoe roepa— pendeknja bagaimana djoega orang hendak mengatakan— memandang keadaan sedjarah baroe itoe, mendjadikan sebab orang seloeroeh doenia memperhatikan dengan sepenoehnja atas so'al perempoean dan keadaan-keadaan di Rusland.

Begitoe djoega kita disini akan berikan pemandangan historisch, sebegitoe djaoeh hal itoe tidak mengenai politiek, economisch atau sesoeatoe peradaban.

Penoelis boekoe jang kita seboetkan diatas ini, lebih doeloe kita oeraikan, bahwa ia kelahiran di negeri Rusland dan dapat pendidikan disitoe poela, tetapi tidak sedikit djoega berhaloean Bolsjewist. Dalam boekoe itoe ia berikan pemandangannja bahwa sangat besar dan berat pekerdjaan oentoek mengetahoei kedoedoekannja perempoean di Rusland, jaitoe didalam masa ketika sebeloemnja Nabi Isa.

Bagaimana djoega tinggi penghargaan atas pemandangan so'al terseboet, bagaimana terpaksanja kita memang moesti insjaf dan mengakoei adanja perobahan tjepat diantara kaoem perempoean Rusland jang menjamaï kaoem lelaki, tetapi kita masih terikat dengan batas jang tertentoe —(Pepatah Rus toea ada berkata: „Se-ékor ajam boekannja boeroeng, seorang perempoean boekannja manoesia," dan Lenin ada berkata: „Tiap2 perempoean toekang masak, moesti beladjar mengemoedikan Negeri")— maka sebab itoelah kita akan ambil mana jang memang penting dalam boekoe terseboet.

Oentoek menggambarkan bagaimana kedoedoekan perempoean Rus zaman dahoeloekala, hanja dapat dipenoehi dengan beberapa karangan dari pada boekoe-boekoe kesopanan Rus dari abad ke 16, jang ditoeliskan dalam boekoe terseboet, dan berboenji:

„Djika seorang perempoean menolak oentoek menoeroet kata, dan djika ia tidak pedoelikan itoe, kalau soeaminja soedah sampai tjoekoep menasihatkan, maka ada lebih baik itoe perempoean, menoeroet oekoeran itoe kesalahan, soepaja disiksa dengan tjamboek; tetapi perboeatan menjamboek itoe djangan dilihat orang lain, lebih baik antara ampat mata sadja [berdoea.]

Dan djangan lantas memoekoelnja dimoeka atau dibelakang koepingnja, dan awas2 kalau menindjoe toeboehnja dibagian oeloehati dan djanganlah dipergoenakan tongkat oentoek memoekoel, begitoe djoega kajoe atau besi tidak boleh dipergoenakan, karena siapa jang didalam goesar itoe sampai menggoenakan benda2 itoe, bisa mentjelakakan si perempoean sampai roesak sifatnja; kalau perempoean itoe oempamanja sampai djadi toeli (peka) atau boeta, atau patah tangan dan kakinja, atau lain2 toeboehnja.

Maka sebab itoe hendaklah kamoe memegang tjamboek dan perhatikanlah dengan teliti dimana kamoe akan berikan poekoelan: tjamboek itoe lebih tjotjok dan rasanja sakit, membangoenkan ketakoetan dan menjerahkan badan siperempoean".

Lain so'al poela tentang pertjintaan zaman baroe, jaitoe perkawinan zaman sekarang didalam kalangan kaoem keloearga bangsa Rus, adalah soeatoe so'al jang djoega mendjadi perhatian besar.

Tidak koerang poela pentingnja lain-lain soal. Satoe diantaranja ialah tentang persamaan hak kaoem perempoean didalam negeri Rus, boekan sadja hanja soeatoe sombojan atau soeatoe tjara jang hanja hendak menggemparkan sadja. Sekarang tidak ada satoe golongan atau daerah, baik didalam pergaoelan, politiek, peradaban dan kehidoepan economie negeri itoe, dimana perempoean tidak bekerdja membanting toelang. Semoeanja bekerdja keras.

Perobahan2 sociaal dalam waktoe 15 tahoen jang belakangan ini, membikin bermillioen-millioen kaoem perempoean, bertindak paling terkemoeka didalam perdjoeangan oentoek memadjoekan doenia economie, oentoek revolutie peradaban didalam kota dan seloeroeh negeri Rus didalam pembangoenan kehidoepan baroe itoe negeri.

Perobahan tjepat jang ditimboelkan oleh kemadjoeannja ontwikkeling, dengan tangkas meminta dan mendesak poela oentoek membebaskan sepenoehnja atas dirinja kaoem perempoean sebagai „boedak roemah tangga" soepaja ia bisa poela toeroet bekerdja dalam pimpinan kemoemoedi negeri dan kehidoepan batin, oentoek persamaan haknja dengan kaoem lelaki didalam so'al penghasilan sociaal.

Kalau orang hendak mengetahoei boektinja dengan terang bahwa sebagian besar kaoem perempoean Sovjet-Rusland itoe toeroet bekerdja didalam djabatan bestuur dari Negeri terseboet, maka teroetama lebih penting diketahoei bahwa bagi perempoean2 jang tjakap bisa mendoedoeki dan mentjapai segala matjam djabatan negeri, dan seorang perempoean jang kemarennja djadi boedjang toekang masak, ini hari bisa toeroet memegang pemerentahan dan dapat bagian poela oentoek toeroet memerentah.

Malahan lebih penting dari itoe semoea, terboekti dengan seterangnja bahwa didalam negeri Sovjet-Unie terseboet, ada aliran jang memang pada tempatnja, jaitoe bagian jang sangat loeas dari kaoem perempoean oentoek toeroet bekerdja pada kehidoepan dan menggerakkan politiek dari itoe negeri, dan menghidoepkan serta mendidikkan didalam sekalian pendjoeroe atau so'al perkara pemerintahan kepada pendoedoek perempoean soepaja memperhatikan itoe semoea.

Bersepadanan dengan tjita2nja kaoem sociaal oentoek meninggikan deradjat negeri dengan berdasar kera'jatan, maka negeri Rus ini dalam sekalian tjaranja soedah mengerdjakan ini tjita2. Hal ini sebagai djoega tjandi dari mana antero ra'jat jang mengerdjakannja, tidak pandang-memandang lelaki atau perempoean, memboeat dasarnja itoe tjandi bersama-sama.

Seperti djoega di dalam pemerintahan dan dalam badan-badan bestuur, ada djoega harganja dioemoemkan bahwa kaoem perempoean itoe djoega mendjalankan rolnja didalam Executieve dan mendjabat pekerdjaan didalam kehakiman.

Meskipoen kaoem perempoean itoe tidak ada lagi didalam kalangan tentara, tetapi merekapoen pernah termasoek didalam sedjarah sebagai serdadoe tentara kaoem merah, dan persediaan-persediaan oentoek membela tanah air didalam kalangan perempoean itoe termasoek didalam soeatoe kewadjiban jang mengambil rol jang penting poela.

Didalam sekolah2 militair tinggi kaoem perempoean itoe didjar dan dididik oentoek mendjadi commandant balatentara merah dikemoedian hari, begitoe djoega pada generale staf dari pasoekan perkoeatan moesti ada poela beberapa perempoean. Begitoe kaoem perempoean moesti ada jang mendjadi commandant kapal perang.

Didalam tahoen 1927 orang mendirikan „Osoaviachim" soeatoe perhimpoenan jang djoega mementingkan so'al oeroesan penerbangan dan perlindoengan atas serangan gas beratjoen dari oedara, maka bermillioen2 perempoean jang djoega toeroet masoek mendjadi anggauta disitoe.

Sebagai kewadjiban poela dari ini perhimpoenan ialah membikin persediaan pembelaan perang, mengadjar ra'jat dalam hal fabriek2 dan lain2 keperloean alat perang, menggoenakan sendjata2 modern, dan diadjarkan poela tjaranja menolak serangan djika fihak moesoeh menjerang.

Oentoek inilah maka kaoem perempoean toeroet mempersatoekan diri di dalam perhimpoenan „Osoaviachim" terseboet, jang djoega mempoenjai satoe tjabang jang terpisah dan tertentoe oentoek membikin propaganda tentang toedjoeannja itoe diantara kaoem boeroeh dan kaoem tani. Djoega mereka bisa masoek dalam afdeeling menembak atau meminta didikan didalam lain2 tjabang pekerdjaan dari dienst militair, oempamanja sebagai toekang telegraaf djika waktoe peperangan dan toekang telefoonnja, jang teroetama poela dididik oentoek djabatan dienst pengrawatan [verpleging] dilakoekan di tanah2 lapang dan didalam negeri.

Kewadjiban militie sebagai serdadoe perempoean, boeat di negeri Rus, soedah diadakan atoerannja jang lamanja hampir bersamaan sedjak adanja revolutie.

Lain daripada itoe kaoem perempoean toeroet bekerdja actief poela didalam doenia ke Hakiman. Djika tidak dengan pertolongan kaoem perempoean, orang di negeri Rus tidak bisa memikirkan pengadilan oentoek ra'jat lagi.

Orang hampir mengatakan, bahwa dengan adanja kaoem perempoean di dalam doenia kehakiman itoe, kedengarannja sebagai menoendjoekkan sebangsa kehakiman perempoean jang menimbang setjara memperbaiki tabi'at seperti iboe sendiri jang mengadjar anak-anaknja.

Melihat pengalaman-pengalaman jang berlakoe beberapa tahoen berselang, ada harapan tidak seberapa lama kaoem perempoean itoe bertambah banjak bekerdja didalam kalangan kehakiman terseboet.

Sampai disini doeloe, kalau perloe lain kali kita samboeng.

Z.

AWAS! AWAS!

RESIAH DOENIA TERBOEKA OLEH

Rheumatan ▫ Rheumatan ▫ Rheumatan

Apa itoe Rheumatan ??????

Ja-itoe soeatoe obat jang amat moedjarab akan menjemboehkan penjakit Rheumatiek (intjok), bikinan Toean Docter R. Roem (specialist penjakit Rheumatiek).

Atas kemandjoerannja ini obat ditanggoeng 100 pCt., dan nama Toean Docter terseboet soedah mendjadi soeatoe tanggoengan kepada toean-toean pembeli.

Toea dan moeda (anak-anak), laki dan perampoean sangat berfaedah minoem ini obat. Djoega boeat kaoem istri jang lagi doedoek peroet, ataupoen lagi menetein baji tidak halangan minoem ini obat, sebab sama sekali tiada mengganggoe kesehatan badan. Boekti dan njata soedah ketahoean oleh beratoes-ratoes orang jang soedah disemboehkan. Djangan ajal lagi djika orang kena penjakit terseboet di atas, lekas sekarang mengatoer pesenan.

Kirim wang lebih doeloe harga per flesch f 2.50 (onkost vrij) Rembours tida dikirim. Atoeran pakai berikoet sama fleschnja.

Perloe pake gent dimana-mana tempat.

Jang menoenggoe pesenan

Rd. Amongwikoesoemah

Hoofd Agent Patent Medicijnen handel

„H A P P Y"

POENGKOERWEG No. 76A — BANDOENG

165

tidak bisa didapat roemah dan orang goena dikerdjakan membikin loods. Dengan mengibarkan bendera Erna-Instituur ia mengelilingi Banten.

Pemilihan loerah sampai 3 kali.

Terkabar dalam District Serang ada satoe ond. jang tidak ada loerahnja goena membikin loerah itoe haroes di koempoel rakjat disitoe terkabar tekah doea kali pilihan tadi terpaksa haroes diboebarkan sedangkan ke tiga kalinja ada jang terpilih. Meskipoen sekarang djaman soesah dan kewadjiban loerah ada berat berhoeboeng dengan soesah nja masoeknja landrente masih banjak djoega jang ingin mendjadi loerah itoe.

Sedikit candidaat hadji karena meleset.

Menoeroet tjatetan jang boleh dipertjaja regentschap Serang pada tahoen ini, tidak beda dengan tahoen jang laloe, hanja dapat mengirimkan koerang lebih ampat poeloeh orang candidaat hadji, terhitoeng poela anak-anaknja.

Djoemblah ini ada djaoeh sekali daripada djoemblah2 dari tahoen2 meleset. Halangan2 poen tidak koerang pada masa ini. Dahoeloe kekoerangan oeang seratoes doea ratoes sadja tidak apa, karena waktoe oentoek mendjoeal tanah masih baik, oentoek menggenapkan kekoerangan itoe, lagi poela dapat melakoekan systeem salar pada familie2. Tapi zaman sekarang, baik mendjoeal tanah maoepoen menjalar ada soesah boeat dilakoekan.

Selain dari pada itoe orang-orang ketakoetan, karena kabaran-kabaran jang beloem lama ini telah tersiar, bahwa banjak orang-orang jang kekoerangan belandja hingga poelangnja dengan ongkos pemerintah. Ini ada soeatoe tanda bahwa kesengsaraan candidaat2 hadji di Mekkah itoe, boekannja terdjadi karena sengadja membawa koerang wang bagi ongkos, tapi karena banjak pengeloearan wang setadinja tidak terkira, seperti ketjilakaan dll. (onvoorziene uitgaven).

—o—

Millionnair Indonesiers?

Djarang orang mengetahoei, apakah di Indonesia ini, bangsanja ada sebagai Millionnair, tetapi sekarang kalau betoel apa jang dikabarkan oleh „New Vorstenlanden" harta peninggalannja Pengeran Notopoero berdjoemblah:

Oeang contant
f 205.135.635.—

[doea ratoes lima millioen seratoes tiga poeloeh lima riboe enam ratoes tiga poeloeh lima roepiah];

Jang beroepa barang2 dan roemah f 40.385.57; hingga kalau didjadikan oeang sama sekali warisannja almarhoem pengeran terseboet berdjoemblah f 245.521.205.— [doea ratoes ampat poeloeh lima millioen lima ratoes doea poeloeh satoe riboe doea ratoes lima roepiah].

Ini harta peninggalan besar diwariskan;

Pada Sri Soesoehoenan sebagai ajah f 118.781.515.

Pada Raden Ajoe Mandojoprono sebagai iboe f 33.937.575.

Pada Raden Ajoe Notoasmoro sebagai isteri f 50.906.365.

Boeat selamatan, ongkos oepatjara pengoeboeran, dan lain2 sebagainja soedah digoenakan orang f 40.89575, njatalah Pangeran Notopoeroe seorang millionnair Indonesia.

—o—

„Sebeloem hoedjan sedialah pajoeng!"

T.A. Moerad toelis pada kita:

Teroetama kepada kaoem boeroeh.

Baroe baroe ini telah kedjadian pada seorang Indonesier toean K. jang tinggal di gang Sentiong, Batavia Centrum jang mana toean ini tadinja bekerdja pada Singer Sewing Compan, sedari boelan Maart 1922. Didalan bekerdja selama ini toean terseboe moelai dari pangkat Assistent Kassie D.M., sehingga achirnja djadi Kassie Pada tahoen 1926 ada kedjadian ke kaloetan oeroesan wang dari Kassie di bahagian Bogor, sehingga toean i dikirim kesana boeat bereskan sega kekaloetan jang ada, dan didala tempo 4 boelan semoea oeroesan be djalan baik, kembali dari Bogor, toea terseboet bekerdja kembali di hoof kantoor jang mana lantaran desaka malaise, jang biasanja pekerdjaan di lakoekan oleh tiga orang, dioeroeska oleh toean ini sendiri.

Soenggoehpoen begini djasa toea terseboet pada maatschappij ini, tahoe dengan mendadak oleh Chef-Klerk da hoofdkantoor itoe di kasih tahoe pad toean ini, bahwa tidak ada lagi tem pat baginja di kantoor, berarti pad waktoe itoe (tanggal 15 Juli 1933) i dikasih berhenti. Bagaimanakah oeroe san gadji? Toean ini hanja dibaja jang soedah ia kerdjakan boeat boelan, boekan boeat satoe boela penoeh.

Lain dari pada itoe oentoek peng ganti keroegian poen tidak dikasih pa danja, sedang menoeroet kebiasaan da atoeran seharoesnja dikasih boeat ga dji beberapa boelan. Poen jang ter biasa pada lain2 orang di maatschap pij ini, ada jang dikasih bajaran seb gai ganti keroegian boeat $1^1/_2$ boela gadji. Tapi apakah sebabnja atoera sematjam ini tidak didjalankan pad toean K. terseboet? Lebih aneh la toean ini minta satoe verklaring da hari keberhentiannja, karena boeka ia kepingin atau tjinta pada verklarin itoe, tetapi lantaran perloe diminta ol kantoor belasting, goena penoeroen belasting lantaran toean itoe berhen dari pekerdjaannja. Menoeroet da kantoor belasting, djikalau verklarin itoe tidak ada, tak dapat kantoor b lasting mengoeroeskan tentang peno roeroenan belasting itoe. Tetapi sang latjoer sekali, verklaring jang dimin ini poen oleh maatschappij tersebo tidak maoe memberikannja.

Inipoen mendjadikan satoe kesoes han pada toean K,, kalau tidak ma kita katakan ia djadi teraniaja, kare belastingnja djadi tidak dapat ditu roenkan, sedangkan ia soedah kehil ngan pentjaharian dari 15 Juli 193

Tentang boeat ganti keroegian po soedah diminta oleh toean ini, tet djoega tidak dikasih. Oleh sebab it tidak ada lagi lain djalan padanja, te paksalah ia mengadoekan madjikann pada pengadilan Residentiegerecht kota ini.

Bagaimanakah poetoesan nanti d lam hal ini beloem dapat diramall dari sekarang.

„Sekarang akoe, bes loesa kamoe", kata pepatah. D di sebeloem hoedjan, baiklah berse pajoeng, goena mendjadi keselamata nja sesama kaoem boeroeh.

Tentang tjara pendjagaan ini ten sadja ada beroepa djenis djalan antaranja ialah memperkoeat soes nan organisasi dari sarekat sekerdj „Tidak akan nasib itoe bisa be bah sendiri, kalau orang2 itoe tid maoe berobahnja".

Ini haroes djadi pegangan sesa kaoem boeroeh!

—o—

Pengawasan lebih keras.

Terhadap penan kap ikan Japan.

Berhoeboeng dengan kerapkali djadinja pelanggaran oendang dilaoe oleh penangkap2 ikan bangsa Jap maka kapal H. M. 's „Soemba" sekara belajar memoetar-moetar dilaoetan se kitar Pontianak, dengan membawa mesin terbang diatas kapal, jang mem bikin penerbang2 oentoek mengamat amati kapal2 penangkap ikan Japan terseboet.

Dari Banten dan sekelilingnja.

Pembantoe kita toelis:

Pengoeroes Pasoendan jang actief.

Berhoeboeng dengan oeroesan roemah tangga maka terpaksalah toean Haroenadjaja pengoeroes Pasoendan tjabang Serang boeat sementara waktoe haroes meninggalkan party dan roemah tangganja. Sekarang toean terseboet soedah datang kembali dan pen. pertjaja bahasa ia akan lebih actief dan getol memadjoekan Pasoendan tjabang Serang. Toean Haroenadjaja adalah satoe bekas pengoeroes jang amat ditjintai oleh ledennja, apapoela oleh sesama pengoeroes Pasoendan dengan hal jang demikian tidak soesahlah pekerdjaan jang semoelia itoe akan ditanggoeng dan dikerdjakannja. Lapang Pasoendan akan tambah2 mendjadi lebar dan kans ada 100 pCt. bilamana dikerdjakan propaganda jang lebih giat lagi. Toean Haroenadjaja peganglah tempat toean berdjedjerlah toean dengan kaoem marhaen jang haoes sama pimpinan. Toean Moedjimin kita pertjaja dan memasrahkan badan kita. Padjoekanlah party toean soepaja lebih madjoe dari pada jang madjoe.

Penagihan padjag dan Bank soesah.

Penagihan bank dan padjag amat soesah. Bisa djadi di Banten terpaksa akan toeroen hoedjan dwangschrift dan beslag-an, akan tetapi moedah-moedahan hal ini tidak akan kedjadian sedemikian. Kita pertjaja bahasa Bestuur tidak akan moedah sadja mendjatohkan vonnis itoe. Lihatlah rakjat toean datanglah dan periksailah keadaan di dessa2.

Vereeniging van Landsdienaren.

Di Rangkasbetoeng telah diadakan tjabang dari perkoempoelan terseboet dengan segra perkoempoelan tadi mempoenjai toko jang lengkap goena keperloeannja semoea leden. Toko tadi ada dipimpin oleh toean Rd. Djaja.

Peroesahaan ikan.

Berhoeboeng dengan banjaknja angin riboet peroesahaan ikan ada moendoer biasanja ikan2 jang dapat dari Karangantoe, Anjar, Bodjonegara bisa dikirim ke lain2 bilangan seperti Serang, Rangkasbetoeng, Pandeglang dan djoega ke Betawi akan tetapi boeat sekarang pengiriman itoe amat kendor.

Harga padi, kelapa dan lain2 polowidjo amat merosot.

Harga padi dan kelapa amat merosot. Padi jang doeloe bisa lakoe didjoeal f 4 atau f 5 sekarang hanja bisa lakoe paling banjak f 1.20. Kelapa jang doeloe bisa didjoeal f 6 per 100 bidji sekarang soesah lakoe f 0.75 per 100 sedangkan lain2 barang djoega tidak bisa lakoe. Terkadang toekang2 tani menoekarkan hasil tanahnja dengan rombengan2 badjoe atau apa sadja jang ia perloe pakai.

Schoolwandeling moerid2 Erna-Instituut Bt. Centrum.

Hari ini soedah datang kira2 40 moerid2 Erna-Instituut dari Bt. Centrum dari afd. Lager Onderwijs akan mengelilingi Banten perloe goena memperdalam dan melihat petilasan2 Soeltan Banten. Banjak diantaranja dari afd. Eindonderwijs jang akan tinggal tetap berhoeboeng dengan akan dipeladjarinja pembikinan barang tanah goena tentoonstelling jang kedoea pekerdjaan tangan moerid2 Erna-Instituut seoemoemnja jang akan diadakan di Bat. Centrum. Kepandoean Erna akan dikirim kemoedian hari goena membikin loods goena keperloean itoe bilamana

Semoea bisa mendjadi. . . . . . .

Lantaran lain-lain orang sama kirim soerat pada Kampret dimoeat, seorang pembatja seboet dirinja boeng Ibsor minta hak persama'an-sesama-pembatja, minta soepaja dimoeatkan toelisannja sebagi dibawah ini jang Kamptet terima kemaren lohor:

„Boeng Kampret jang terhormat.

Boeng, kemaren saja batja „Pemandangan" jang ada toelisannja tentang Bapa Karno. Sesoedah batja saja djadi melongo, seperti orang kalap. Ampir moesti dipoepoeki blengê atau kompres Eau de Cologne, penglihatan seperti carosel (draai molen). Oentoeng tidak lama, ingat daratan lagi dan bisa lantas bersoeara . . . . gilééé!

Saja sekarang maoe melahirkan perasa'an saja terhadap boeng Kampret.

Doeloe waktoe saja batja toelisan Kampret sering korek-korek boeng Karno, saja ada ingatan di pekarangan maoe taroeh kaleng dipoehoen boeah boeahan soepaja tidak kemampiran Kampret. Malah kalau saja bisa pegang Kampret maoe saja belèdjèti soewiwinja [sajapnja] soepaja djangan sering goenakan giginja jang tadjam boeat krikkitik leider-leider kita. Kalau tjoema terhadap boeah-boeahan sadja masa bodo, sebab memang sedap sekali, saja sendiri tempo-tempo sampai moeles peroet zonder minoem castroli sebab toelisan boeng Kampret.

Sekarang terboekti mata Kampret betoel awas. Selain terhadap boeng Karno bang Kampret doeloe bikin critiek swadeshi, petji dan badjoe loerik. Boeng bilang setoedjoe tetapi tidak bisa djadi enz. enz. Ai, betoel sesoedah 2 tahoen ini njata apa jang Boeng Kampret toelis. Boeng, sekarang tjoba terbang ke Soekamiskin sembari tjari boeah-boeah di Bandoeng bilangi pada boeng Karno, soeroeh ia dikamarnja Soekamiskin di kolong kribnja sadja, sebab saja koeatir ia akan disamber geledek, menoeroet soempahnja sendiri sebab sekarang moesim hoedjan.

Dan kalau ia toch sekarang maoe doedoek di raad-raad soeroeh doeloe ia tjaboet toelisannja jang menentang boeng Hatta, waktoe ada kabar boeng Hatta terima tawaran lid Tweede Kamer.

Toeloeng Boeng Kampret, ingatkan pada Marhaen boeat pilih pemimpinnja jang tetap hati!!"

Begitoe toelisan boeng Ibsor jang tentoe lega hatinja sebab toelisannja tertjantoem [seperti boenga sekoentoem,....] dalam ini tachta keradja'an Kampret.

Tentang Kampret awas matanja, jah.. kalau malam sih betoel, bisa bedakan boeah jang matang dan boeah palsoe alias kaoem bantji. Dan lagi diseboet „mata awas" tidak apa, asal djangan diseboet „mata krandjang", sebab mata Kampret boekan dari anjaman bamboe.

Tentang geledek boekan oeroesan Kampret, sebab Kampret, boekan Ki Ageng Solo jang sering diseboet di waktoe oedjan: „Gandri, poetranê Ki Ageng Solo!"

Boeat Kampret ke Bandoeng, jah memang soedah lama kangen. Asal sampai (di Bandoeng) lantas maoe rangkoel dan . . . . . Neen pembatja, jang Kampret maksoedkan Kampret Jr. jang ada sama ejangnja di Bandoeng . . . !

KAMPRET.

Doea orang boenoeh diri di Karolanden.

Seorang lelaki dan seorang perempoean.

Boenoeh diri dari kaoem lelaki soedah banjak terdjadi, tetapi sikap itoe sekarang berdjangkit poela pada kaoem lemah (perempoean),

Baroe-baroe ini telah terdjadi boenoeh diri dari seorang laki-laki dan seorang perempoean. Disebabkan boenoeh diri jang dilakoekan oleh perempoean djarang terdjadi, baiklah dibawah diterangkan lebih doeloe jang terdjadi pada kaoem itoe menoeroet kabar dari „Zaman Kita".

Si Menggo nama seorang perempoean djanda pendoedoek kampoeng Soekanaloe [Karolanden] dd. 8 November kira2 poekoel 3 sore telah didapati oleh orang toeanja didalam hoetan jg. tiada djaoeh letaknja dari kampoeng terseboet, tiada bernjawa lagi.

Berat persangkaan, bahwa si Menggo terseboet telah mengambil vonnis sendiri, dengan djalan menggantoeng diri, sebab pada lehernja terdapat kain jang diikatkan pada sebatang pohon kajoe ketjil.

Toeroet keterangan2 jang kita peroleh, pada malamnja, sebeloem ia melakoekan pekerdjaan jang nekat ini, ia masih berbitjara2 dengan seorang laki-laki, boleh djadi kekasihnja. Roeadnja pada pembitjaraan mereka ini, si Menggo terseboet tiada beroleh apa jang ditjita-tjitakannja selama ini sehingga achirnja, berhoeboeng dengan kesal hati, ia ambil kepoetoesan sebagai diatas.

Jang berwadjib teroes diberi tahoekan tentang hal ini, sementara sitaki-laki dengan siapa si Menggo, berbitjara2 itoe toeroet keterangan jang kita peroleh, telah dimasoekkan kedalam tahanan ditoetoepan Kabandjahe.

Majat si Menggo jang sial ini, oentoek diperiksa oleh toean dokter lebih djaoeh, telah dikirimkan ke Hospitaal Batak Instituut Kabandjahe. Bagaimana kesoedahannja perkara ini, dengan sedapat-dapatnja akan kita chabarkan kelak.

*

Tentang boenoeh diri dari seorang lelaki terdjadi pada tanggal 9 ini boelan di kampoeng Batoekarang (Karolanden). Doedoeknja perkara ini toeroet keterangannja jang kita peroleh dari familie siloeka adalah sebagai jang berikoet:

Singerti namanja orang jang nekat ini, beloem selang beberapa boelan tinggal dikampoeng Batoekarang. Doeloenja ia tinggal dibahagian Sidikalang. Disana ia beroesaha selakoe saudagar ketjil. Roepanja peroesahaan ini tiada beroleh kemadjoean, hingga berhoeboeng dengan itoe otaknja poen terganggoe, sebab mana ia telah lari kehoetan, meninggalkan kampoengnja. Lama-kelamaaan, kembali otaknja bekerdja dengan baik, achirnja ia kembali kekampoeng. Moelai dari waktoe itoe ia sangat soeka beladjar „kebal" kepada doekoen2 kampoeng.

Bertoekarang nama kampoeng ia melakoekan pekerdjaan jang tidak pada tempatnja ini serta ia sangat soeka roepanja berladjar kepada doekoen2 kampoeng.

Pada waktoe jang terseboet diatas boleh djadi otaknja kembali tiada bekerdja betoel dengan sebilah pisau di tangannja, ia poen memotong lehernja sendiri, hingga mengeloearkan darah banjak. Beroentoeng sekali orang2 jang sedang berada di roemah itoe segera berlari mendapatkan laki2 jang gelap mata ini, kalau tidak, pasti bahaja2 jang lebih ngeri tentoe terdjadi pada itoe waktoe.

Dengan keadaan pajah familienja membawa ke roemah sakit Kabandjahe oentoek dirawat, tetapi nasib malang adjalnja soedah tiba dd. 10 Nov. kira2 pkl. setengah doea belas siang, ia telah menghemboeskan nafas jang penghabisan di Hospitaal terseboet.

—o—

Palembang.

Pembantoe kita toelis:

Indonesia Moeda.

Soedah lama orang tidak mendengar soearanja ini perhimpoenan pemoeda. Soedah doea kali Pengoeroesnja akan mengadakan rapat-anggauta, akan tetapi tidak bisa langsoeng karena tidak ada jang datang! Djoega rapat-anggauta jang akan diadakan oleh „Kepoetrian Indonesia Moeda" tidak bisa langsoeng, karena satoe hidoengpoen tidak kelihatan.

Soeloeh Pemoeda Indonesia jang terdiri dari pemoeda2 „sebenggolan" kelihatan lebih giat bekerdjanja dan boleh di bilang pergerakan pemoeda jang koeat sendiri di Sriwidjaja.

Kepandoean Bangsa Indonesia.

K. B. I. dalam ini kota kelihatan madjoe. Banjak anak-anak teroetama dari pergoeroean2 nasional masoek dalam ini kalangan. Diantara pergerakan kepandoean dalam kota Palembang, K. B. I.-lah jang kelihatan populair.

Njanjian2 K. B. I. dinjanjikan oleh anak-anak di kampoeng2, sampai.... muziek dari Bioscoop djoega memboenjikan lagoe2 K. B. I.

Soeloeh Pemoeda Indonesia. Diverbod oleh ajahnja sendiri.

Perhimpoenan ini telah madjoe dengan pesat dan dapat sympathie dari kaoem pergerakan, oleh karena sepak terdjangnja jang begitoe radikal. Tidak heran kalau dapat rintangan dari fihak jang tidak soeka kepada S. P. I.

Bapak²nja itoe anak² telah mengantjam soepaja keloear dari S. P. I. Apa dapat perintah dari atas?

Semoea rintangan terseboet diterima oleh pemoeda² S. P. I. dengan .... tersenjoem!

S. I. A. P.

Ini pergerakan pandoe jg. doeloenja kelihatan....„megap-megap", sekarang soedah madjoe dan mempoenjai beberapa pandoe. Sjoekoerlah!

Moesim hoedjan.

Pada ini waktoe di Palembang soedah moelai hoedjan. Hampir saban hari air hoedjan seperti ditoeangkan dari langit. Berbareng dengan ini moesim hoedjan, djoega moesim boeah-boeahan seperti doerian, ananas, dll.

—o—

Keboeroekan di Lampoeng.

Persdelict?

Orang masih ingat, didalam boelan October jbl. doenia soerat kabar ramai memperbintjangkan tentang itoe keboesoekan2 jang moentjoel di Lampoeng. Bermoela tentang penggelapan di Kolonisatie Gedong Tataan, kemoedian tentang berita jang mengatakakeboesoekan jang dilakoekan oleh Mantri Politie di Teloek Betoeng jang ditoedoeh berboeat tidak baik terhadap salah seorang perempoean, isteri dari seorang pendoedoek Teloek Betoeng, dilakoekan dalam melakoekan dienstnja.

Berhoeboeng dengan itoe s.k. B.T. tanggal 24 October 1933 ada memoeat toelisan salah seorang pembantoenja di Tandjoengkarang, jang berkepala „Perkosaan di Teloek Betoeng".

Lantaran ini penoelis itoe soedah dipanggil mengadap di Commissariaat Politie Betawi dan diverbaal pada tanggal 16 November jbl.

—o—

Mempeladjari Muziek ke Manilla.

Seorang Tengkoe dari Langkat.

Seorang Tengkoe dari bagian Langkat jaitoe Tengkoe Aboe Bakar, ada bermaksoed pada permoelaan tahoen dimoeka boeat berangkat ke Manilla, dimana ia akan melandjoetkan peladjarannja dalam permainan Muziek.

Tengkoe Aboe Bakar menoeroet kabar P. Andalas semendjak 5 tahoen jang liwat soedah mendapat didikan bermain viool dari seorang musici dari salah satoe Hotel besar di Medan. Kemoedian ia bedadjar pada violist Tan dikota ini dan seteroesnja ia soedah berladjar pada violist bangsa Italië dari Delphi Hotel di Singapore.

Apabila maksoed diatas kedjadian, boleh dibilang Tengkoe Aboe Bakar ada seorang poetera Langkat jang pertama beladjar Muziek keloear negeri.

„Azia" toelis pada kita:

Peringatan hari kematian radja Faisal di Geneve.

Studenten Arab di kota terseboet, telah adakan oepatjara peringatan hari kematian almarhoem radja Faisal jang kesatoe. Itoe oepatjara jang dibikin di „Hotel De Praag" telah berdjalan dengan meninggalkan perasahan jang sangat dalam.

Oepatjara mana dikepalakan oleh Amir Sjekip Arslan jang angkat bitjara dalam bahasa Fransch, dan jang berisi peringatan dan peroempamaan serta djoega penoetoeran tentang keadaan radja Faisal jang sedari beratoes-ratoes tahoen beloem pernah terdapat pada soeatoe orang Arab sebagaimana ada terdapat pada radja Faisal sesoedah ia meninggal, jaitoe jang semoea oemmat soedah sama memoeliakan padanja dan sangat sedih atas kematiannja.

Begitoe djoega Ihsan bey Al-Djabri telah angkat bitjara dalam bahasa Frans dan seboet sebagian dari riwajat pergerakan bangsa Arab, dan djoega riwajat jang mengepalakan pergerakan itoe pada waktoe jang laloe dan jang meninggalkan pergerakan itoe pada masa sekarang.

Dalam oepatjara itoe, Amir Sjekib Arsalan panggil orang2 ahli pidato satoe-persatoe, jang mana semoea itoe ada dari pemoeda2 Arab ahli pergerakan, dan semoea telah bitjara disitoe, antaranja ada jang dalam bahasa Arab, Fransch dan Inggris.

Diroewangan tempat diadakan itoe oepatjara diseblah dalam telah di taroeh gambarnja radja Faisal dan ditjantoemkan dengan tanda kesedihan, samentara dikadoea samping gambar itoe di diberikan bendera Iraq.

Permoelaan pemboekaan oepatjara itoe, semoea jang hadir telah berdiri diam boeat sekoetika lamanja, jaitoe boeat hormatkan itoe hari peringatan dan djoega boeat moeliakan gambarnja.

Dari antara jang hadir disitoe, ada terdapat beberapa bangsa Asing dan djoega beberapa bangsa Timoer jang terkemoeka, seperti Ali Asjamsi basja, Abdul Fatah Consul Egypte di Geneve, dan colonel Muhamad Omar Khan wakil Afghanistan dalam conferentie perloetjoetan sendjata dan sebagainja,

—o—

TURKEY.

Poehoen bamboe.

Minister economie di Angora telah periksa daerah-daerah jang bisa ditanami poehoen bamboe, dalam pemeriksaan mana ternjata jang daerah sebelah timoer laoet Itam dari Anatolie teroetama sebelah Riza ada baik sekali boeat tanam itoe poehoenan.

Bangsa Turkey hadiahkan 35 kapal terbang pada balatentara.

Perkoempoelan penerbangan Turkey telah siarkan ia poenja notulen jang penghabisan tentang itoe kapal-kapal terbang baroe, jang dibeli boeat balatentara dari pemoengoetan derma2 jang dikoempoelkan dari raijat Turkey, dalam itoe notulen ternjata bahwa itoe kapal2 terbang jang soedah dibeli dalam ini tahoen ada 35 boeah kapal terbang, dan sesoeatoe kapal terseboet dikasih nama menoeroet nama2 kota dan doesoen di Turkey.

Fabriek2 tenoen.

Pemerintah Turkey telah oetoes 2 orang Ir. ke negeri Sovjet oentoek toeroet ambil bagian pada itoe oetoesan pertoekangan jang lagi berpraktyk dimana fabriek2 tenoen disana, jaïtoe boeat menggampangkan pada mereka boeat oeroes fabriek tenoen jang akan didirikan di Anatolie, itoe oetoesan terdiri dari 76 orang ahli pertoekangan.

Dan soedah moelai dikirim ke Turky beberapa machine tenoen jang dibeli oleh Turky.

Menoeroet katanja itoe doea Ir. Sjaukat bey dan Muhamad Fekhri jang dioetoes oentoek itoe oeroesan, bahwa itoe machine2 jang dibeli ada bersamaan dengan machine2 jang di pakai di Rus jaitoe melihat dari ia poenja kebagoesan dan kekoeatan, sementara kedoea itoe telah njatakan mereka poenja kesenangan atas itoe oetoesan Turkey jang beladjar di Rusia tentang mereka poenja keradjinan, dan begitoe djoega atas perhatian Ir-Ir Sjovet jang adjar pada itoe oetoesan tentang apa jang menjangkoet dalam pemakaian itoe machine jang hanja oentoek menenoen.

Begitoe sadja habis beladjar disana mereka akan kembali ke Turkey dan masing2 akan ditempatkan dimana fabriek jang didirikan.

Diloear tanggoengan Redactie.

Benkoelen matjam!

Sebenarnja karangan ataupoen critiek jang sematjam ini tidak pada tempatnja lagi kita beberkan disoerat chabar. Oleh karena zaman telah mengandjoer djaoeh kemoeka, tetapi ada baiknja djoega sebagai pemandangan oemoem bagi orang Benkoelen oleh karena terpaksa, terpaksalah djoega penoelis Benkoelen di „Pemandangan" ini.

Sebagai mana zelfcritiek atau critiek opbouwen jang semata2 goena tanah Benkoelen djanganlah hendaknja mempoenjai verdeel dan heerschitoelah pokok jang akan mendjadi pokok kemoendoeran kita orang Benkoelen bersama.

Penoelis seorang Benkoelen 100% darah Benkoelen telah sama menjelidiki lebih2 lagi jang sangat djadi pokok kemoendoeran ra'jat Benkoelen ialah terkoengkoeng dengan adat jang telah basi itoe ialah memberati sangat kepada barang siapa memegangnja kaloe ditilik setjara aliran zaman.

Sekalipoen tidak penoelis terang di sini tentoe barang siapa mengakoe dirinja orang Benkoelen tentoelah telah sama mengetahoei, ta' poela salahnja kalau sedikit penoelis terangkan disini tentang setjara misalnja. Oemp. kalau seorang Benkoelen hendak mengawinkan anaknja. Walaupoen tidak mempoenjai wang, oleh karena keras adatnja, terpaksalah djoea menggadai atau mendjoeal roemah oentoek memenoehi adat2 tadi, dari sebab itoe djatoehlah peroesahaan, tanah baikpoen roemah djatoeh ketangan bangsa lain achirnja terpaksa mentjari tempat tinggal dioedjoeng2 doesoen.

Dari sebab itoe kalau kita berdjalan di bagian pasarnja tanah Benkoelen bolehlah kita katakan ta' ada orang Benkoelen jang mempoenjai roemah di itoe pasar lagi malah... dapati roemah2 bangsa asing.

Begitoepoen tentang kematian terkadang2 soedah sangat melebihi2 dari jang sewadjibnja hingga terkadang2 soedah melanggar sjarak.

Boekankah adat itoe bersendi sjarak, sjarak bersendi lembaga? Sedang adat itoe selaloe bisa bertoekar2 karena toendoek kepada akal.

Bagi penoelis mengetahoei orang Benkoelen itoe semata2 boekanlah lemah atau penakoet; O! sekali2 tidak 100pCt poela keberaniannja maoepoen kekerasan hati2nja—tida' satoe orang Benkolen jang berdiam diri sadja apabilah didatangi reactie dari loear, dan tida' 1 orang B. jang apabila dimaki atau dipoekoel akan berdiam diri sadja; malahan terdapat sebaliknja sebagai pepatah orang Benkoelen. Bagaimana Gendang begitoelah tarinja;

Tetapi sajang 10.000.000 kali sajang orang Benkoelen itoe tidak soeka berichtiar oentoek memadjoekan tanah airnja sendiri, tjoema seolah2 gemar kepada barang poesaka, mana2 poesaka itoe, jang tidak tjotjok lagi pada tempat masih tetap dipakai djoega.

Dari sebab itoe djarang sekali kita dapati orang2 B. itoe pergi merantau ke lain tempat baik orang toea maoepoen pemoedanja, sebab menoeroe[t] sebagai goerindam orang B. Apabila anak pergi merantau ke lain negeri hinalah dalam adatnja tersebab dalam anggapannja bahwa tidak akan terbe[...] atau ta'sanggoep lagi orang toeanj[a] atau ahli familienja memberi makan lagi.

Sedang daerah Benkoelen boeat pertanian sangat gemar pendoedoek di sana bertjotjok tanam, tetapi sajang sekali setjara pertanian ta' dapat pendidikan, sekalipoen dididik dengan Landbouw tetapi nasehat2 dan ichtiar terseboet ta' diperhatikannja. Seolah2 apa2 poesaka atau nasehat orang toea-toea dahoeloe jang ta' pada tempatnja lagi masih dipakai.

Kita berharap kepada rajat Benkoelen baik jang didaerah B. maoepoen jang barang kali ada diloear Benko[elen] angkatkanlah tangan badjoe T[...] oentoek bekerdja goena tanah B[...] dapat djoega kita memperdek[...] akan Bengkoeloe itoe berbaoe I[ndo]nesia.

PARK[...]

Bt.-C. 20-11-'33.

Tentang verslag pertandingan [...] V. jang dimoeat kemaren, s[...] verslag pertandingan dan seb[...] menerangkan tidak main. Oentoek [...]ngan mengeliroekan pembatja, [...] hari Sabtoe ada officieel meno[...] programma V.B.O. Tetapi pertandn[...] tidak djadi dilangsoengkan, dan [...] tandingan jang tidak djadi itoe [...] roeskan pada hari Minggoe der[...] berkesoedahan seperti terseboet.

—o—

TASIKMALAJA.

Distictwedstrijd P.S.S.I.

Tasikmalaja Tegal.

Nanti tanggal 26 ini boelan aka[n] diadakan pertandingan terseboet diata[s]

Wors[...]

Malam Minggoe jbl. soeda[...] ding Winneij contra S. Loe[...] Venus Park Tasikmalaja:

Sesoedahnja 5 ronde, tidak berkalahan.

Lacorij contra Dawung sampai 4 ronde, Lacorij dikalahkan sebab dengkoenja (loetoetnja) sakit.

BANJAK MINJAK RAMBOET TETAPI JANG MANDJOER DJARANG

Awas! selamanja liat merk se[...] belah, kepala djadi enter[...] tida koreng, ramboet dj[...] gemoek, item, lemes, mati[...] koetoe dan ilangken ket[...]

Kloearan[...]
Roemah oba[t]

Jo Tek T[...]
Kwitang Batavia - Cen[...]

ADVERTENTIËN

Djika Toean-toean dan Njonja-njonja ingin tahoe hal kehidoepan, kasenangan dari diri sendiri, jang soedah laloe dan sekarang atawa jang aken dateng, datenglah di

Handlijnkundige Astroloog Horoscoop Trekken

Prof. S. S. MOHAMMED ALI

Matramanweg No. 39-pinggir djalan Tram-Mr.-Cornelis

Tarief boeat:

Handlijnkundige f 1.— Horoscoop 2 tahoen f 5.—
Astroloogie „ 2.50 „ 5 „ „ 11.—

195

Moelai mendjalankan practijk tanggal 30 Sept. '33

NG FEN KIOEN

DOKTER GIGI

Sluisbrugstraat (Gang Pasar Baroe) No. 54
Telf. Wl. 1598 Batavia-C.

BOEAT SEGALA ROEPA OEROESAN GIGI
Djam bitjara: 7½ — 9, sore 4½ — 6
Ketjoeali hari Minggoe dan hari Besar
Di loear djam bitjara menoeroet perdjandjian.

126

Drukkerij
Moehamad Thoha
Tanah Abangheuvel 14, Telefoon 1256 Wl.

SANGGOEP TERIMA:

Membikin tjitak-mentjitak (drukwerk harga jang semoerah-moerahnja, tetapi baik dan bagoes begitoepoen kwaliteit pekerdjaännja stimpal betoel dengan oewang jang Toean keloearkan.
Bergoena besar boeat orang dagang jang ingin namanja lekas terkenal pada antero publiek.
Djoega Boekbinderij, encadreer-, graveerinr. Rubber en koperen stempel, lijstenmakerij en naamborden.

KLEERMAKER WAARDI
Grootepostweg — Tjikakak 66.
BANDOENG

Ada adres jang paling baik dan paling moerah boeat bikin pakean Toean-toean.
Silahken Ambil Pertjobaan
188

BOEAT PENOEKERAN TAHOEN 1934

kita ada sadia:

KAARTJIS-KAARTJIS NAMA dari jang saderhana sampe jang berkembang indah, harga dari **f 1.25** sampe **f 6.—** per seratoes.

ALMANAK-SOWEK-FAVORIET pake penanggalan Olanda, Tionghoa, Djawa dan Arab. Samoewa lengkap, bergambar dan ditjatat dari sagala apa jang kedjadian didoenia. Harga **f 0.50** per stuk, kaloe sekali pesan 6 stuks dengan berikoetkan oewangnja, kita kirim dengan franco.

Drukkerij „FAVORIET" — SENEN 119. BATAVIA-CENTRUM.

Toko Kitab & Drukkerij Sd. Alie Alaideroes

Kramat No. 38A Batavia-C. — Telefoon 1655 Weltevreden

Selamanja ada sedia roepa-roepa Kitab kitab jang behoeboeng Igama Islam dengan bahasa Arab, Melajoe Djawa dan Soenda.

Prijscourant dikirim kapan dimintak.

Menerima antero pekerdja'an Drukwerk dengan hoeroef Arab dan Latijn dengan harga jang paling moerah serta rapih dan tjepet.

Kirimlah pertjitakan toean-toean.

Menoenggoe dengan hormat,

N. B.

Baroe ditjitak Kitab „Peladjaran ilmoe Peqeh" bahasa Melajoe, hoeroef Latijn, isinja mengandoeng adjaran-adjaran jang wadjib atas tiap-tiap orang Islam jang moekallap perihal Igama Islam jang lima dan roekoen-roekoen iman dengan lengkap dan singkat.

Harganja f 0.60 Kirim wissel lebih doeloe, ongkos vrij.

116

WAN LIE

Kramat no 58B. t/o Station tram B.V.M. Bt.-Ct

Reparatie voor horloge & gramophoon

Soedah pindah dari Pasar Boeroeng no. 44 ke adres diatas.
Pekerdjaan ditanggoeng baik dan ongkos moerah

Menoenggoe dengan hormat.

173

TJIAN TONG BENG

Tabib Tionghoa jang terkenal

Bisa mengobatin segala penjakit jang lama dan jang baroe seperti:

No. 1. PENJAKIT KENTJING: air kentjing tidak tetap keloearnja kadang2 banjak, kadang2 sedikit, badan merasa tidak senang sakit kentjing manis.

No. 2. PENJAKIT ORANG PEREMPOEAN: boelan datang terlaloe laat, terlaloe banjak, terlaloe siang, boelan datang warna merah, peroet merasa sakit, sakit pinggang, anak keloear beloem tjoekoep boelan, sesoedah bersalin mendapet sakit, sakit dada, sakit perempoean, datang boelan merah moeda.

No. 3. PENJAKIT PEPAROE batoek darah, tidak batoek darah keloear, sakit leher, soeara roesak, sakit dada, koerang tidoer.

No. 4. PENJAKIT MATA: mata merah, bengkak, tai mata selaloe keloear, mata raboen tidak bisa lihat, anak mata selaloe dipaloet oleh koelit poetih.

Ini semoea penjakit kita bisa kasih baik. Djoega penjakit penjakit jang telah lama, maoepoen baroe bisa kita obatin dan dalam 40 tahoen ini kita soedah dapat mengobatin penjakit terseboet.

Kepandaian, dan pikiran kita tjoekoep.

Djoega penjakit otak, hati, dan pinggang kita bisa kasi pertolongan.
Boeat preksa penjakit orang miskin tidak oesah bajar nanti kita boleh bilang apa penjakitnja itoe bisa diobati atau tidak. Keloear kita tjoema hari minggoe kita boleh dipanggil, tapi ongkos jang tidak besar moesti bajar sendiri.

Tiap-tiap hari boleh datang di roemah kita
Toko Tiga, 44 Batavia

Memoedjikan dengen hormat,

Sinshe Tjian Tong Beng

ADRONALINE

Adronaline ada pendapatan baroe dari Europa boeat kasih prempoean datang boelan. 1. fl. f 12.50. besar f 24. Rembours tidak kirim.

LIBROLIN POEDER

Kita tanggoeng kemandjoerannja boeat sakit kentjing goela njang soedah lama. Kaloe tidak ada boektinja wang kombali. Meskipoen ini penjakit ada soesah sekali obatanja, akan tetapi kita brani tanggoeng kalo makan ini obat Librolin poeder akan bisa semboeh. 1. fl. f 15. besar f 29.

ADRINALINE

Orang prempoean kaloe maoe dapat kain kotor peroet berasa sakit en di waktoe dapat kain kotor, peroet misi sakit en selaloe maoe toempa, bole makan ini obat tanggoeng aken ilangken itoe rasa sakit en tidak toempa-toempa. 1. fl. f 1.50. besar f 24.

ACIDALOMIN

Ini obat oentoek orang njang dapat sakit Zenuw, malem tidak bisa tidoer. ENZ. Makan ini obat akan dapat hasilnja. 1. fl. f 12.50 besar f 24.

RAVORIN

Boeat lelaki njang soedah zwak, akan tetapi misi seneng plezier.
Makan ini obat 3 fl. tanggoeng akan dapat boektinja. 1. fl. f 10. besar f 19.

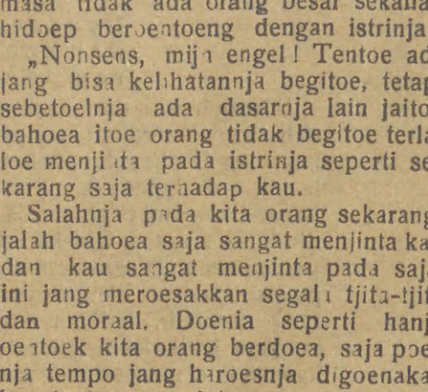
ROSE-POEDER

Bedak roos njang teramat haroem bahoenja. Ini bedak ada baik sekali boeat di pakai oleh orang njang ada penjakit koelit 1. flesch fl. 3. fl. f 2.50.

Chem. Handel „JULIANA" Semarang.

179

Djangan minoem THEE sembarangan. Djika masih ada jang mendingan. Kesehatan djangan sampe kelanggar Apalagi djaman sekarang.
Dari itoe
Minoemlah
„PATOEAHWATTEE-THEE"



Wangi dan sedap harga per pond	f 0.55
PETANI-THEE ¼ pond	„ 0.15
DODOL GAROET jang mashoer Lapis besar per stuk	f 0.15
„ tengahan „	„ 0.07½
Kentang d.l.l. „	„ 0.01½

S. M. SOEBRATA
Landsdrukkerijweg (belakang boei) Batavia Centrum.
Djoega bisa pesen sama loopers s.k. „Pemandangan".

Tjita-tjita jang tergoda.

Oléh

SAEROEN

BAGIAN KE VI,

SATOE TJITA-TJITA TINGGI.

28).

„Di sini saja poenja tempat tinggal," kata Kampret dengan oendjoek iapoenja pondok ketjil jang beberapa hari berselang digoenakan oentoek menedoeh oleh njonja Koesoemadirdja dengan gadis-gadis jang in de kost pada itoe njonja."

Neng Titi sebentar melongo lihat itoe pondok ketjil dari bilik, pintoe nja bilik djoega jang dikoentji dengan slot pakai rantai sebagaimana roemah orang kampoeng. Beloem masoek itoe roemah, Kampret sedang boeka koentjinja iapoenja istri soedah tanja;

„Kau toch tidak selamanja akan tinggal di sini?"

„Boeat sementara saja kira selamanja. Saja akan toeloeng orang-orang desa di sini, atoer bagaimana mereka moesti adakan keroekoenan, dirikan desa-cooperaties, adakan organisatie boeat soepaja bisa mendjoeal hasil harga jang pantas kepalania

merintangi. Poen orang desa sama sadja dengan orang kota jang selaloe pikir dirinja, oeroesan eigen belang, tidak ada soemangat boeat madjoe bersama-sama. Tapi biarlah begitoe tapi saja akan djadi pengandjoer mereka. Dan lihat . . ." sembari kata sampai sebegitoe ia boeka pintoenja persilahkan istrinja masoek.

Och kakandakoe. „Kau tidoer di balai-balai sadja?"

„Ja, dan tentoe lebih enak dari saja poenja soedara-soedara jang tidoer di pinggir djalan besar di bawah lentera, di emper-emper toko-toko, lihat sadja di Betawi, di Kramat dan Pasar Senen kalau malam. Itoe semoea ada kita poenja soedara, Titi, kita moesti belakan mereka. Kau lihat itoe boekoe2 dan koran-koran? Sesisanja tempo saja toelis di soerat-soerat-kabar, boeat di sini dan loear negeri. Soedah beberapa hari saja di sini, soedah biasa pegang patjoel sama dengan pegang pena. Saja tidak mengenal dasi pandjang dan pendek lagi. Tidoer di balai-balai lebih njaman dari di tempat tidoer Inggris iang pakai veer seperti di roemah kita. Saja ingin ketawa kalau saja ingat dahoeloe saja pakai pakaian palmbeach atau gabardine kelentjeran seperti orang gila dan hilangkan tempo jang bergoena ke Elita atau ke Empress-bioscope dengan kau; saja merasa geli djikalau ingat soedah merasa poeas hari Minggoe pergi piknic atau pelesiran di Yzermanpark. Tapi boleh djadi nanti sekali masa saja ambil vrij dan lantas poelang seperti penganten baroe lagi renteng-renteng dengan kau."

...ar itoe oetjapan Enden Soeti-

ani hendak menangis. Ia taroeh dirinja di koersi kajoe kasar, tapi lantas berdiri samparkan soeaminja dengan perkataan:

„Saja akan ikoet tinggal di sini, kakanda! Saja akan bantoe kau poenja tjita-tjita. Saja akan toeroet mendjadi orang desa. Saja poenja badjoe tjita Paris saja tidak akan pakai lagi. Saja akan pakai kain loerik, saroeng moerah-moerahan dipakainja watas dengkoel, pergi ke sawah dengan anak-anak desa di sini. Kalau Minggoe tjari keong dan gendjer. Saja akan oeroes roemah tangga soedaja kau bisa bekerdja dengan leloeasa. O, tentoe akan senang sekali. Sebagaimana djoega, di doenia zonder kau boeat saja tidak ada artinja. Saja akan bantoe kau soepaja kau poenja penghidoepan ada senangan sedikit tidak terlaloe sengsara".

„Djiwakoe jang tjantik! Saja soedah biasa pada sengsara dari moesti pikirkan senang. Dan lagi saratn a soepaja bisa bekerdja boeat sampaikan ini tjita tjita tjoema djikalau saja zonder kau. Djikalau kau ada, saja tjoema selaloe ingin dekat kau. Saja poenja tjita-tjita akan habis tenggelam di kau poenja senjoeman. Kalau saja dekat kau, saja loepa kewadjiban saja. Doeloe djoega, kalau saja kebetoelan sendirian pisahkan diri dari kau, saja lantas menjesal pikirkan itoe tempo jang hilang pertjoema waktoe saja goenakan boeat kagoemkan kau poenja ketjantikan."

„Kalau kau tidak maoe saja ikoetin, sebetoelnja tidak oesah tadinja kau kawin dengan saja," kata Neng Titi dengan moelai nangis lagi.

„Ini memang sebetoelnja begitoe. Tapi dalam ini hal kita berdoea tidak salah. Saja tadinja kira sembari kawin dengan kau saja bisa melaloekan kewadjiban saja organiseer kacem sakerdja, seperti djoega Napoleon doeloe di tengah peperangan djoega kawin dengan Marie Louise dan president Chiang Kai Shek di waktoe kepalakan peperangan toch menikah dengan istrinja jang sekarang. Tapi sebagaimana saja, Napoleon djoega tidak beroentoeng dengan itoe perkawinannja jang kedoea, begitoepoen tentang President Chiang Kai Shek sekarang banjak dapat critiek dari kanan dan kiri. Jang betoel, djadi bekas G.G. Fock, waktoe ia mendjabat Wali negeri di sini tidak ada njonjanja, dan kawin-kawin waktoe soedah maoe poelang ke Holland.

Poen saja rasa Ramsoy Mc Donald djikalau beristri djoega tidak terkemoeka sebagai staatsman seperti sekarang.

Orang perempoean djadi ada sebagai rintangan boeat menoedjoe ke tjita-tjita tinggi."

„Apa president Rooseveld Amerika tidak beristri?" tanja Neng Titi.

„Wel, liefste, ini tjoema ketjoealian jang menetepkan rata-ratanja, satoe *uitzondering* jang menetapkan *regel* Tapi oemoemnja begini: Orang jang besar-besar tidak ada njonjanja, seperti Paul Doumer, president Frankrijk jang telah meninggal lid Raad van Indie Pangeran Koesoemo-Joedi, atau, ada njonjanja tapi tidak hidoep beroentoeng, seperti marhoem K. Wybrands, Kemal Pasha, dan sebagainja.

Dan djikalau orang besar bisa hidoep senang dengan istrinja sang istri moesti seolah-olah hanja perempoean boeat tinggal di belakang kelir di dapoer, seperti Bernard Shaw, prof, Einstein; Mussolini dan sebagainja, „Itoe tjonto-tjonto tjoema kau ambil jang bisa mendjadikan alasan boeat kau poenja enak sendiri sadja, Tapi masa tidak ada orang besar sekalian hidoep beroentoeng dengan istrinja."

„Nonsens, mijn engel! Tentoe ada jang bisa kelihatannja begitoe, tetapi sebetoelnja ada dasarnja lain jaitoe bahoea itoe orang tidak begitoe terlaloe menjinta pada istrinja seperti sekarang saja terhadap kau.

Salahnja pada kita orang sekarang, jalah bahoea saja sangat menjinta kau dan kau sangat menjinta pada saja, ini jang meroesakkan segala tjita-tjita dan moraal. Doenia seperti hanja oentoek kita orang berdoea, saja poenja tempo jang haroesnja digoenakan boeat kemanoesiaan oemoem djadi meloeloe oentoek kau. Kau djoega lantaran sangat menjinta pada saja, poenja penglihatan seolah-olah kau poenja soeami ada paling djempol, paling gagah . . . ."

„Memang begitoe!"

„Zie je, . . . ! dari itoe anggapan jang keliroe, jang terdorong dari tjinta jang liwat garis beahnja datangkan . . . . tjemboeroe Dan kau haroes tahoe tjemboeroe djoega sematjam penjakit jang mengganggoe otak.

Tjemboeroe mendatangkan tjektjok hilangkan tempo jang bergoena."

(Akan disamboeng)

AMERIKA

Perhoeboengn economie antara Amerika dan Rusland.

New York 22 Nov. [Aneta-Havas]. Orang beloem mengetahoei apa itoe peremboekan antara Litvinoff dan pemerintah Amerika tentang perhoeboengan economie antara doea negeri itoe akan berachir dengan kepoetoesan2 jang penting.

Soepaja bisa memadjoekan banjak permintaän2 barang di Amerika Sarekat, maka Rusland perloe meminta crediet oentoek waktoe 5 tahoen lamanja, jang mana moesti di berikan oleh Construction Finance Corporation.

Dari sebab tempo berdirinja jang sjah dari itoe badan pendirian akan habis diboelan Januari 1934 dan pekerdjaan2 badan itoe moesti di bikin baroe oleh Congres, maka masih disangsikan jang pemerintah Amerika akan loeloeskan itoe crediet. Djoega bank2 Amerika takoet mengadakan perhoeboengan dagang dimana terdapat crediet2 jang terlaloe lama temponja.

Oleh sebab itoe masih disangsikan apa djoemblah crediet2 jang diberikan itoe bisa tjoekoep 100.000.000 dollar.

Begitoe djoega Rusland tidak bisa di toendjang dalam mereka poenja perhoeboengan2 dagang di Amerika, dimana rente boeat wissel2 Rusland soedah toeroen dari 30 á 33 pCt. sampai 15 pCt.

Oeang kertas Tsaar soedah toeroen poela sampai $2^1/_2$ pCt. dari harga jang asalnja. Satoe penoeroenan jang beloem pernah dialamkan.

Tiap2 pengharapan atas pembajaran hoetang Rusland jang doeloe, nampak tipis, atau hilang sama-sekali.

—o—

Keroesoehan di Cuba.

Masih berdjalan teroes.

Havana, 22 Nov. (Aneta-Havas). Secretaris dari Arbeiders-federatie (pergaboengan perkoempoelan kaoem boeroeh) soedah ditangkap, dan banjak soerat2 selebaran communist dibeslag. Seboeah bom meledak di iboe kota dan banjak menimboelkam keroesakan.

1017 orang tangkapan politiek, jang terdakwa toeroet ambil bagian dalam pemberontakan pada tanggal 10 November j.b.l., masing2 ditahan di fort Cabanas. Orang taksir djoemblah orang2 tangkapan politiek diseloeroeh poelau itoe ada berdjoemblah 300 jang ditoetoep.

Orang2 jang tidak dikenal melepaskan tembakan2 pada Orlando Alonso, seorang lid Studentenraad, jaitoe waktoe ia maoe naik auto. Tetapi Alonso tidak dapat loeka apa-apa.

Satoe station radio gelap soedah mengirimkan soeara pidato, dimana dinjatakan ke-inginan soepaja ra'jat sekaliannja berarak-arakan ke djalan besar dan toeroet ambil bagian pada pergerakan revolutionair jang dioemoemkan.

Sehari-harian didalam kota orang mendengar tembakan2 senapan.

Pembesar2 militair, soedah perintahkan kepada pendoedoek roemah2 di sekeliling kampoeng Columbia soepaja meninggalkan tempatnja masing-masing.

Dari Washington dikabarkan poela bahwa Sumner Welles soedah menerangkan bahwa ia ada bermaksoed kembali ke Havana padahari Djoemahat [ini hari] atau Sabtoe.

—o—

AZIA

Itoe keroesoehan di Palestina.

Didalam pemeriksaan.

Jeruzalem, 22 Nov. (Aneta-Trans ocean). Satoe Commissie van onderzoek [boeat mendjalankan pemeriksaan] dari fihak Inggris soedah didirikan oentoek menjelidiki sebab-sebabnja timboel keroesoehan baroe-baroe ini dan keadaan jang tidak aman dewasa ini di Palestina.

Executieve-Commissie dari bangsa Arab soedah mengoemoemkan bahwa mereka akan memboykot Commissie Inggris terseboet.

—o—

Kesoekaran dalam hal Begrooting.

Tokio, 22 No. [Aneta-Iwaki]. Permintaan-permintaan baroe dari belbagai-bagai ministerie sampai sedjoemblah 355.000.000. yen, kembali akan dipeladjari oleh achli-achli dari ministerie oeroesan oeang, kemoedian baroelah Kabinet akan memberikan kepoetoesannja jang tetap.

Sementara itoe Premier Saito soedah beremboek dengan minister van Financien Takahashi dan minister Spoorwegen Mitsuchi, dan soedah mengambil kepoetoesan bahwa pemerintah tidak bisa mengaboelkan permintaan dari belbagai-bagai ministerie, jaitoe memandang bagian-bagian [posten] jang mana soedah termasoek dalam begrooting biasa.

Itoe tiga ministers terseboet, berpendapatan bahwa moesti diperhatikan benar atas kekoeatan oeang jang di tanggoeng oleh bangsa Japan.

—o—

Perhoeboengan dagang.

India dan Japan.

New Delhi, 23 Nov. (Aneta-Iwaki): Oetoesan Japan jang pergi mengoendjoengi Handelsconferentie tanggal 21 jbl. soedah madjoekan voorstel-voorstel jang dirobah, jang mana mempoenjai pemandangan loeas bahwa conferentie itoe akan berhasil dengan baik, dan memoetoeskan hal-hal jang penting.

Menoeroet kabar, Japan soedah mengambil kepastian itoe voorstel2 bahwa Japan akan membeli katoen Inggris di India sampai sebanjaknja 1.500.000. balok (balen).

*

Tokio, 24 Nov. [Aneta-Iwaki]. Sebab sekarang voorstel2 penghabisan dari Japan soedah diterima baik oleh India-Inggris didalam conferentie dagang antara kedoea negeri terseboet, tinggal lagi hal itoe menoenggoe pengesjahkan dari Inggris, maka oetoesan Inggris soedah mengoendjoengi minister Buitenlandsche-Zaken Hirota, atas permintaannja minister terseboet oentoek mendengarkan bagaimana pemandangan dan pendapatannja Hirota tentang hal itoe.

—o—

Politiek oeang Japan.

Tokio, 24 Nov. (Aneta-Reuter). Soedah dioemoemkan politiek oeang Japan jang baroe, dimana Japan moelai tanggal 24 November ini membeli mas jang baroe djadi dengan harga 2 yen dan 60 sen per gram atau lebih 28 sen daripada harga jang sekarang. Bank menghapoeskan politiek mendasarkan harga pembelian mas atas koers [pertoekaran] oeang Yen dan dollar jang menerima noteeringen [tjatatan] dari pasar mas Londen.

Menoeroet kabar perobahan ini adalah disebabkan keadaan djalannja oeang dollar dikemoedian hari beloem bisa ditaksirkan.

Prijs [harga] jang baroe akan ditetapkan tiap-tiap doea minggoe atau lebih atas djoemblah rata-rata dari noteeringen koers oeang Stenrling dan Yen.

Conferentie pada departement B.B.

Conferentie pada departement B.B. padatanggal 23 November kemarin antara Directeur B.B. dengan Kepala-Kepala daerah, diperbintjangkan sampai berapa djaoeh beban tanggoengan oeang itoe bisa di imbangkan [dipersamakan] dengan mengangkat pekerdjaan.

Oemoemnja berpendapatan bahwa di dalam beberapa daerah, berhoeboeng dengan adanja kesempatan-kesempatan oentoek bekerdja dan kekoerangan oeang itoe matjam tjara (systeem) penggantian dengan pekerdjaan, pada tempat-tempat jang tertentoe bisa diadakan, karena hal itoe memberikan keoentoengan bagi Gouvernement.

*

Seperti soedah dioemoemkan kemaren conferentie dari Bestuurshoofden itoe memoesjawaratkan sampai seberapa djaoehnja bisa diberikan kesempatan pada ra'jat oentoek membajar oeang belasting dengan ganti bekerdja heerendienst atas soeka sendiri.

—o—

Penghematan pada dienst Kesehatan.

Kelepasan kaoem Dokter.

Sebagaimana doeloean pernah dikabarkan bahwa pemerentah akan mengadakan penghematan loeas pada dienst Kesehatan, sehingga beberapa dokter moesti diberentikan.

Didengar kabar berhoeboeng dengan hal ini, maka 15 Europeesche Artsen dan 29 Indische Artsen akan diberentikan.

Dari 15 Europeesche Artsen itoe hampir semoea dipilih antara jang dienst toea jang akan dipensioenkan, dan hanja beberapa Artsen dari dienst Kesehatan akan diwachtgeld.

Lain halnja dengan 29 Indische Artsen jang akan diberentikan itoe, karena diantara mereka ini tidak berapa jang soedah berhak pensioen, sehingga sebagian besar mereka ini diwachtgeld.

—o—

Plaat gramofoon dibeslag.

Propaganda anti Imperialisme Inggeris.

Oentoek mendjalankan propaganda, roepanja sekarang bermatjam-matjam djalan. Itoe matjam propaganda dengan tidak perantaraan pembitjaraan dalam rapat-rapat openbaar atau tertoetoep dimoelai doeloe oleh Sovjet dengan perkakas radionja jang paling besar.

Kemoedian dapat poela akal mendjalankan propaganda dengan pertoeloengan plaat gramofoon. Penangkapan atau larangan didjoealnja plaat2 gramofoon seperti itoe soedah poela terdjadi.

Begitoelah baroe-baroe ini dalam roemah seorang Chettij di Moskeestraat No. 26 Medan, telah dipoetar satoe plaat gramofoon jang baroe datang dari India. Plaat gramofoon jang baroe ini, berisi lagoe propaganda anti Inggeris.

Menoeroet keterangan jang disampaikan kepada „Pewarta Deli" boenji perkataan jang mengandoeng penghasoetan terhadap Imperialis Inggeris itoe sebagai berikoet:

„Kita 300 miljoen ra'jat India, kenapa takoet kepada Imperialisme Inggeris jang begitoe sedikit. Kalau kita misalkan mereka ini sebagai aboe, dengan hemboesan angin bisa habis dengan segera".

Ketika plaat ini dimainkan, seorang rechercheur, Hoesin dari Gewestelijk Recherche mendengar.

Plaat itoe dibeslag dan dibawa kekantoor politie.

Sekarang plaat itoe ada dalam penjelidikan politie.

—o—

Pertjobaan diperhentikan.

Peratoeran baroe pengiriman post oedara

Moelai dari tanggal 15 Januari tahoen ini oentoek pertjobaan dikantoor-kantoor Medan, Palembang, Batavia-Centrum, Bandoeng, Semarang dan Soerabaja tentang peratoeran ketetapan pengiriman dari post oedara jang dari dalam dan loear negeri jang beroepa aangetekend (dengan tidak ada diseboetkan harga) berikoet poela pemberian tahoe dari datangnja soerat-soerat itoe keroemah sipenerima, sekarang tidak diadakan lagi.

Soerat-soerat post demikian, sekarang dikerdjakan hanja diberikoetkan pemberian tahoe jang disampaikan keroemah sipenerima, kalau pengiriman per K.L.M. dengan pembajaran f 0.50 seboelan sebagai extra pengiriman jang diminta dengan K.L.M.

—o—

Kekajaan Toehan.

Pembantoe kita toelis:

Seorang anak oemoer 2 tahoen mendjadi orang toea.

Di kampoeng Soengai Loeloet (Bandjermasin) baroe2 ini telah terdjadi soeatoe kedjadian jang soenggoeh2 gandjil. Doedoeknja begini:

Seorang anak laki2 jang beroemoer 2 tahoen dan 3 boelan, telah mendapat sakit koerang lebih $1^1/_2$ tahoen lamanja. Tiba2 anak itoe telah meninggal doenia, (boleh djadi roepanja sadja sebagai mati. pen:). Tapi sedjam kemoedian ia hidoep kembali dengan keadaan beroebah.

Dimana dekat telinganja toemboeh ramboet jang pandjang (godék kota Bjm.) dan lagi bersoengoet (berkoemis). Pipinja kelihatan kendoer. Péndék nja roepanja precis sebagai seorang toea. Hanja giginja lebih bagoes dan poetih.

Sampai sekarang anak itoe masih hidoep.

Kita sendiri telah perloekan datang melihat keadaan ini, sehingga kita lihat saban hari selaloe roemah orang toea anak itoe penoeh, oléh orang jang hendak mempersaksikan kekajaan Toehan itoe.

Sebagai biasa kalau ada terdjadi soeatoe hal jang gandjil, segala jang melihatnja selaloe memberikan oeang.

—o—

Keadaan di Siam.

Masih katjau.

Menoeroet berita soerat2 kabar loear negeri, keadaan dinegeri Siam itoe sebenarnja beloem aman sebagaimana orang loear ada sangka.

Keadaan hal ichwal jang sebenarnja didalam negeri terseboet waktoe sekarang doenia loear tidak bisa mengetahoeinja, karena pemerintah Siam soedah mengadakan censuur (larangan pengoemoenan) jang keras, sehingga dilarang orang memberikan kabar2 keloear negeri.

Wet militair jang dioemoemkan di Bangkok d.l.l. tempat, masih berlakoe dengan keras. Salah satoe penoelis di soerat kabar jang terbit di Singapore mengatakan bahwa keadaan negeri Siam itoe baroelah bisa aman kalau pemerentahnja soedah memberi kepoetoesan atas 400 lebih orang tangkapan politiek jang sekarang masih dalam tahanan. Diantara orang tahanan ini banjak terhitoeng jang ternama dan orang2 Siam jang terkenal.

—o—

Penghoeloe ta'maoe menikahkan.

„Batok" toelis pada kita.

Zinah berdjalan?

Soedah antara lama seorang Tionghoa jang boeka toko ketjil di Djompo, ada mengintjer seorang gadis Indonesier, meskipoen ia soedah poenja bini dan anak. Itoe gadis S. namanja dipiara dan tinggal seroemah dengan dia poenja nenek perempoean di desa Rabak.

Oeang poenja pengaroeh, itoe gadis djadi menoeroet asal dikawin. Pada soeatoe hari menoeroet adatnja didesa, soedah sampai dimesdjid Poerbolinggo boeat menikah, tetapi penghoeloe menolak tak maoe menikahkan, karena penganten laki seorang Tionghoa ada lain agama.

Apa djadinja? itoe Tionghoa tidak maoe roegi oeang zonder dapatkan jang dimaksoed, sedang pada itoe bangsa ada satoe tjara jang terkenal dengan nama „goendik". Begitoe itoe sobat di Djompo tiada meloepakan kesempatannja boeat sering2 tengok mertoeanja nenek di Rabak.

—o—

Pendirian Departements-verkeerswezen dan Economische Zaken.

Departement van Financien soedah memadjoekan voorstel oentoek mendirikan pendjabatan perdjalanan (verkeerswezen) dan Oeroesan Economie pada departement terseboet, dimana pembagiannja, diatoer dengan tetap.

—o—

Oeroesan pemindahan kantor Departement B.O.W.

Toean van Buuren dari tanggal 25 sampai 26 November ini akan berada di Bandoeng oentoek mengadakan pembitjaraan2 tentang pimpinan departement berhoeboeng dengan pemindahannja kantor departement B.O.W., jang pada tanggal 1 December akan memoelai memindahkan afdeeling2 Techno, oeroesan djalanan dan djembatan, Irrigatie dan pendjabatan pelaboehan, dan dioedjoeng tahoen 1933 akan disoesoel dengan pemindahan dienst dari Landsgebouw, afdeeling-afdeeling administratie dan departement B.O.W.

Toean V. Buuren sendiri oentoek sementara masih tetap tinggal berkedoedoekan di Betawi oentoek mengoeroes kalau ada perhoeboengan jang perloe.

Lagi larangan boeat mengadjar

Dari Medan Aneta mengabarkan: *Deli Crt.* mengabarkan bahwa berdasarkan ordonnantie pengawasan atas onderwijs, maka kepada 6 orang goeroe soedah ditjaboet haknja sebagai goeroe, artinja dilarang boeat memberikan pengadjaran lagi.

—o—

Pembikinan mesin terbang baroe.

Dari Bandoeng dikabarkan oleh Aneta: Mesin terbang sport oentoek memoeat doea orang, jang diperboet oleh toean-toean Pattist dan Walraven soedah klaar dan soedah melakoekan pertjobaan terbang dengan berhasil baik. Pengemoedinja [piloot] ialah Kapitein van Lent.

V.I.J.

Saptoe 25, Nov. Setiaki I - Kwitang I (competitie).

Minggoe, 26 Nov V.I.J. elftal-V.V. Financien.

Pertandingan hari Saptoe biarpoen oentoek competitie tentoe kedoea perkoempoelan tidak maoe sama-sama mengalah sebab kedoeanja akan beroesaha mengambil nama kampioen tahoen ini.

Pertandingan hari Minggoe, roepanja V.J.I. elftal berhoeboeng dengan adanja nanti pertandingan district P.S.S.I. jang akan diadakan sedikit hari lagi disini, mengadakan training.

Tetapi training itoe boekan dengan moedah terhadap V.V. Financien, satoe perkoempoelan jang djadi anggauta B.K.V.B. dan sekarang ada koeat soesoenannja.

Itoe pertandingan tentoe akan hebat sebab selama ada lapangan Laan Trivelli, baroe sekali itoelah satoe perkoempoelan Europa bermain disitoe.

—o—

P.P.V.I.M.

Saptoe, 25 Nov. I.V.V.M. - V.V.S. Setia.

Ini kedoea perkoempoelan hampir bersamaan kekoeatannja waktoe sekarang.

—o—

V.B.O,

Saptoe 25 November

1e. kl.—B.V.C.—Oliveo — [loear competitie]
Res. 1e klasse A.
S.V.J.A. 2 — Hercules 2.
Res. 1e klasse B.
S.V.B.B. 2 — Vios 2.
3e. klasse B.
B.V.V. 2 — Sparta 2.
T.N.H. 2 — Oliveo 3.
4e. klasse A.
Oliveo 6 — U.M.S. 6.
C.R.C. 4 — C.H. 1.

—o—

Minggoe 26 November,

1e klasse:
Vios — S.V.J.A.
3e. klasse A.
Hercules 3 — S.V.J.A. 3.
3e. klasse B.
U.M.S. 4—Vios 3.
4e. klasse A.
T.N.H. 5—S.V.B.B. 4
4e. klasse B.
Oliveo 5— Vios 5.
C.R.C. 3—U.M.S. 5.

KRAMAT THEATER

Ini malem dan malem berikoetnja Kita persembaken satoe schlager jang di kasi dateng oleh Kian Goan Radja Goela kota Semarang jang berkalimat.

..THE FIRES OF FATE..

atawa

DJALANNJA TAKDIR

DJANGAN KASI LIWAT INI FILM JANG SANGAT BAEKDAN BERHARGA BOEWAT TOEAN DAN NJONJA POENJA PEMANDANGAN

Hari saptoe soreh djam 4.30 dan Minggoe pagi djam 10 serta soreh djam 4,30

Kita bakal kasi speciaal pertoendjoekan

Professor YO MING

1 Djam : ½ Bikin Dirinja Mati di Tanem dan di Pakoe Lantas bisa idoep kombali. Djoega di kasi Pertoendjoekkan Film jang terpili

---

MALAISE TINGGAL MALAISE

Kesehatan badan ada lebih berharga dari pada wang

Prof. TABIB S.S. MOHAMED ALI

Matramanweg No. 39 pinggir djalan tram deket Gang Areng Meester-Cornelis

Saja bisa mengobati segala penjakit zonder potong atau operatie dan bakar baek dalam atau diloear badan, jang masi baroe atau poen jang soedah lama, baik anak-anak atau orang toea, seperti: sakit Bawasir, sakit Kentjing, sakit Prampoean, Mengi, Medjen, sakit Gigi, sakit Mata, sakit boeah pinggang, Batoek basah atau kering, Napas sesak, oeloe hati, laki-laki jang soedah ilang tenaga koerang sahwat, prampoean jang keloear kotoran boelanan tida tjotjok atau keloear kotoran poetih dan banjak lain-lain penjakit terlaloe soesah boeat diseboetkan disini.
Djoega dikeloearkan BOEBOELAN (Mata Ikan) jang diatas atau dibawah djari-djari kaki.
Segala roepa penjakit mata, gigi, koeping dan koerap ongkos mengobati dalam seminggoe boeat Indonesier f 0,50, orang asing f 0,75 dan anak ketjil f 0,25.—
Roemah Obat diboeka saban hari dari djam 8 pagi sampe djam 8 malam. Djoega bisa dipanggil ke roemah, priksa penjakit zonder ongkos asal sadja bajar onkost transport.

Diloear kota obat-obat bisa dikirim dengan rembours, asal penjakit dan adres toekoep terang.

194

Sidang pembatja jang terhormat!

Salam dan bahagia!

Berhoeboeng dengan banjak permintaan, teroetama dari pihak kaoem dagang ketjil, soepaja diadakan cursus populair tentang **Pengetahoean Dagang,** maka jang bertanda tangan dibawah ini, **Pengoeroes Persediaan Sekolah Dagang** menjoesoen cursus terseboet.

Sdr. **MOHAMMAD HATTA,** jang ahli dalam hal ini, soedah menjanggoepi oentoek mengadjar boeat satoe tahoen.

Cursus akan diboeka pada tg. 15 Nov. '33 boeat sementara menoempang di Gg. Missigit 49, paling sedikit 2 djam seminggoe.

Penerimaan moerid saban hari dari djam 4—6 di Gg. Messigit 49.

Wang peladjaran f 2.50 seboelan.

Dengan hormat,
BACHRI &
SOLAIMAN BAKAR

155

KLEERMAKER

LIE KIOEN BOEN

Senen No. 109 depan Roemah Gade

Harga paling moerah. Potongan di tanggoeng rapih dan netjis. Baasnja pandai.
Selamanja sedia. Gabardine, Palmbeach, Flanel, Tricot roepa² kleur dan harga Speciaal bikin pakean item, dan pakean poetih moelai harga f 7.- f 8.- dan f 9.-

---

ROEBINI

Indisch Arts.

Oude Tamarindelaan 14,
Batavia-C. Telf. No. 2895 Welt.

Algemeene praktijk.

Djoega menoeloeng orang bersalin dan njoenat anak²

Djam bitjara 5—7 saban sore

200

LEDIKANTEN FABRIEK
H. „MARDJOEKI"

Senen No. 137 Batavia Centrum — Telefoon 1246 Weltevreden.

Selamanja bersedia tempat tidoer-tempat tidoer besi boeatan fabriek sendiri. Roepa-roepa oekoeran dan model-model jang paling baroe Menerima pesenan menoeroet model gambar jang diingin. Pekerdjaan ditanggoeng rapi dan harga-harganja, direken sepantas pantasnja.

PRIJZEN

	Lang		Breed		Hoog	Cpl. Z	Klb.	Tul.	Klb.
Groot twee persoons	225	x	180	x	235	*f* 40.—		*f*	12.50
Klein twee persoons	205	x	160	x	225	„ 35.—		„	10.—
Groot een persoons	205	x	125	x	225	„ 25.—		„	7.50
Klein een persoons	205	x	115	x	225	„ 24.—		„	7.—

Harga harga diatas franco roemah dalam Gemeente Betawi

201 *Menoenggoe dengen besar pengharepan.*

DOKTER

A. RAMALI

Defensielijn v. d. Bosch 34

Batavia-Centrum.

Djam bitjara 4—6 soré

112

SOEDAH TERBIT

OFFICIÈEL VERSLAG DARI PERDEBATAN ANTARA

AHMADIJAH QADIAN — PEMBELA ISLAM

Pada tanggal 28-29-30 Septembr 1933 Dikeloearkan oleh Comite Moenazarah Isinja amat penting. Harga . . . *f* 0.50
Boleh dapat pada adres:

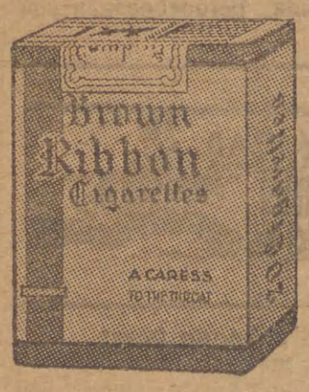
Toean Saleh S.A. Petodjo Zuid Gang 6. Batavia C.
Drukkerij Moeh. Thoha Tanah Abang Tel: 1256 Wl. Bat.C.
Toean R. Hidajath Kebon Djae 8 Buitenzorg

KELOEARAN PALING BAROE

DARI

FAROKA

Jang paling djempol



BROWN RIBBON

(Zonder Coupon)

1 pak terisi 20 bidji

10 Cent.

163

Rd. AMONGWIKOESOEMAH

HOOFDAGENT PATENT MEDICIJNEN „HAPPY"

Poengkoerweg 76-A — Bandoeng

Sedia Rheumatan jaitoe obat penjakit Rheumatiek (intjok) pendapatan Dr. R. Roem specialist penjakit rheumatiek. Djoega sedia roepa-roepa obat patent jang terpilih masjhoer kemoestadjabannja.

Penting! Penting! Penting!

Mendapat potongan „50%" (setengah harga) dari tarief boeat Toean-Toean Abonnes soerat kabar „PEMANDANGAN" kota Bandoeng (daerahnja) kalau berpenjakit lesoe, soedah tidoer, gatal badan, rheumatiek d.l.l. dengan memakai perabot „ULTRA VIOLET" (sinar kesehatan) jaitoe sesoeatoe perabot pendapatan baharoe jang sangat adjaibnja dan mengandoeng kepastian bisa menjemboehkan roepa-roepa penjakit zonder Operatie. Boeat bewijs Toean-Toean mendjadi abonne s.k „PEMANDANGAN" bawalah ini Advertentie.

Djam menerima tamoe
7—9 V.M.
4—6 N.M.

Memoedjikan dengan hormat

DJAMAN MALAISE

Tjoba adoe peroentoengan

Geldloterij

F 100.000

1/1	lot	*f* 11.—
1/2	„	„ 5.65
1/4	„	„ 2.85
Aangeteekend tambah		*f* 0.35
Rembours	„	„ 0.75

TREKKINGLIJST GRATIS

Schoenenmagazijn NEW YORK CO.

Molenvliet Oost 61 — Batavia-C.

DITJARI

Satoe Indonesier goena lekas dikerdjakan sebagai kassierboekhouder gadjih permoela *f* 25.— sampe *f* 60.— seboelan. Waktoe moelai kerdja haroes stort borg wang *f* 250.— (doea ratoes lima poeloe roepiah). Keterangan dan lamaran di adreskan pada,

s.k. PEMANDANGAN No. 208